



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4877-е заседание

Вторник, 9 декабря 2003 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Тафров (Болгария)

Члены:

Ангола	г-н Лукаш
Камерун	г-н Тиджани
Чили	г-н Муньос
Китай	г-н Чэн Цзинье
Франция	г-н Дюкло
Германия	г-н Траутвайн
Гвинея	г-н Со
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Акрам
Российская Федерация	г-н Карев
Испания	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

03-64639 (R)

0364639

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Выражение соболезнований в связи с взрывом бомбы в Российской Федерации

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем мы перейдем к рассмотрению пункта повестки дня, я хотел бы выразить соболезнования от имени Совета Безопасности делегации Российской Федерации в связи с произошедшими вчера в Москве событиями, в результате которых погибли ни в чем не повинные люди. Я прошу российскую делегацию принять в этой связи соболезнования Совета Безопасности.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Азербайджана, Канады, Колумбии, Египта, Италии, Японии, Норвегии, Республики Кореи, Сьерра-Леоне, Швейцарии и Украины, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-на Яна Эгеланна, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Эгеланна занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности поводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На нынешнем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Яна Эгеланна, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи.

Г-н Эгеланн (*говорит по-английски*): От имени моих коллег в гуманитарном сообществе я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить в Совете в ходе открытого заседания. Это для меня первая возможность провести брифинг в Совете, и очень правильно, что его темой является важный вопрос о том, как наилучшим образом обеспечить защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Г-н Председатель, у нас общая повестка дня. Совет Безопасности является главным механизмом Организации Объединенных Наций в деле содействия миру и безопасности на планете. Гуманитарное сообщество занимается судьбой людей, ставших жертвами в условиях отсутствия мира и безопасности.

Именно мой предшественник — Сержиу Виейра ди Меллу, — будучи дальновидным, первым представил эту тему на рассмотрение Совета Безопасности. Сержиу остро осознавал важность взаимосвязи между миром и безопасностью, гуманитарной деятельностью и правами человека. Фактически его карьера развивалась именно на этих направлениях деятельности Организации.

Трагическая и безвременная кончина Сержиу и его сотрудников выявила целый ряд нелицеприятных истин, касающихся этой взаимосвязи. Самое очевидно то, что меняется обстановка, в условиях которой действует Организация Объединенных Наций. В последние месяцы мы стали свидетелями событий, которые я могу описать как убийства гуманитарных сотрудников по всем направлениям: по линии Организации Объединенных Наций, движения Красного Креста и Красного полумесяца и неправительственных организаций. Эти произвольные нападения на гуманитарный персонал резко огра

ничили доступ к гражданским лицам в вооруженных конфликтах и гуманитарному пространству, необходимому для оказания поддержки. А без этих двух необходимых условий мы не можем выполнить наши обязанности по их защите.

Как нам представляется, мы вступаем в ту временную фазу, где задачи по защите гражданских лиц становятся более сложными. Если нам не удастся вписаться в эту меняющуюся ситуацию, то мы в конечном счете столкнемся с еще более сложными вызовами международному миру и безопасности. Эти угрозы постоянно эволюционируют: появляются новые вооружения, новые методы ведения войны, новые формы насилия, новые средства сдерживания и устрашения тех, кто мог бы поддерживать мир и оказывать помощь. С учетом такой эволюции к защите гражданского населения следует относиться не как к задаче статичной, а скорее как к постоянно видоизменяющейся серии вызовов, на которые всем нам надлежит реагировать проведением новаторской и непосредственно ответной политики и использованием таких же инструментов.

Совместно мы можем и должны противостоять этим вызовам. За последние шесть месяцев мы добились определенных результатов. В своем сегодняшнем брифинге я очерчу события, произошедшие со времени предыдущего представления Совету в июне текущего года последней информации на эту тему моим преемником Кендзо Осимой. Я произведу обзор ситуаций в ряде стран сквозь призму защиты гражданского населения. Еще я представлю два важных документа, составленные за последний год моим Управлением, — «дорожную карту» и памятную записку относительно защиты гражданского населения, — а завершу я представлением состоящего из 10 пунктов плана будущих коллективных действий.

Что же следует делать в только что изложенных мною нынешних сложных для гуманитарной деятельности условиях?

Во-первых, нам следует заняться обеспечением доступа к нуждающемуся населению и его защита. Совершенно недопустимо то, что в большинстве кризисных ситуаций, где мы проводим свою деятельность, нам отказано в доступе к нуждающимся. В настоящее время насчитывается более 20 таких стран, где доступ к нуждающемуся гражданскому населению тем или иным образом ограничен. Всем

вместе нам надлежит проводить с правительствами — и, где это необходимо, с вооруженными группировками — работу по систематическому устранению ограничений доступа к нуждающимся. Уязвимые общины имеют право на получение гуманитарной помощи, а мы имеем право и обязаны предоставлять ее.

Например, в ходе своей недавней поездки в Уганду я наблюдал поразительную картину того, что означает отсутствие гуманитарного доступа. За пределами крупнейших населенных пунктов на севере и востоке страны такой доступ резко ограничен активизировавшейся деятельностью Армии сопротивления Святого духа (ЛРА). В результате войны перемещенными оказались около 1,3 млн. человек. Многие из этих людей живут в «лагерях для переселенцев» в недоступных районах, имея крайне и жестко ограниченный доступ к своим землям, к средствам к существованию и к гуманитарной помощи. В таких обстоятельствах благодаря предоставляемой Мировой продовольственной программой продовольственной помощи от голода удается спасти более 80 процентов населения, но даже эта продовольственная помощь подвержена разграблениям во время рейдов ЛРА. Гуманитарный доступ всецело зависит от слишком ограниченного и слишком ненадежного военного охранения.

Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывают также проблемы гуманитарного доступа на оккупированных палестинских территориях. Происходящие в последнее время события, в том числе возведение Израилем оградительной стены, служат лишь еще большему ограничению доступа нуждающихся общин к гуманитарной помощи, к элементарным услугам и к средствам к существованию. Наши усилия по обеспечению доступа к нуждающимся там, где нам в нем отказано, требуют нашей всеобщей неослабной и систематической приверженности.

В противоположность этому в Демократической Республике Конго сегодня видно, как много, даже частичное восстановление безопасности, может означать для восстановления гуманитарного доступа. Ситуация резко изменилась с укреплением миротворческих сил и благодаря политической приверженности правительства и действующих региональных субъектов — поддерживаемых международным сообществом — начавшему закрепляться мирному процессу. В результате этого гуманитар

ный доступ, на протяжении многих лет ограничивавшийся и сужавшийся, теперь стал облегчаться. В восточной части Демократической Республики Конго расширившийся доступ неизбежно раскрыл более серьезные нужды. Для укрепления мира и безопасности гуманитарное сообщество должно суметь оправдать возлагаемые на него надежды.

Несмотря на присущие таким нестабильным ситуациям опасности международному сообществу надлежит признать свою обязанность обеспечивать своевременность и достаточность предоставляемых ресурсов, или же ему придется рисковать утратой импульса к миру. История региона рассказывает о слишком уж осторожном поведении доноров. Теперь же международному сообществу надлежит продемонстрировать приверженность облегчению этих кризисов такую же, какую оно проявляет к более широко освещаемым кризисам на Ближнем Востоке и в других местах.

Вторая крупнейшая задача заключается в обеспечении безопасности гуманитарных работников. Ни о каком доступе к нуждающимся не может быть и речи, когда гуманитарным работникам отказано в безопасности. Наши эмблемы всегда обеспечивали нам определенную защиту, что объяснялось пониманием и признанием нашей гуманитарной миссии. Теперь же и это трагически опровергнуто в Ираке и Афганистане. За последние шесть месяцев наши оказывающие гуманитарную помощь коллегии подвергались угрозам и нападениям также в Сомали, Демократической Республике Конго, Бурунди, на оккупированных палестинских территориях, в Чечне и различных других районах. Хотелось бы особо указать на то, что национальные работники в некоторых странах, сами подвергаясь громадной опасности, продолжают оказывать гуманитарную помощь даже в отсутствие международной поддержки. Наша международная обязанность заключается в том, чтобы своим присутствием продемонстрировать солидарность и принять эффективные меры к обеспечению общей безопасности гуманитарных организаций. Поэтому мы призываем Совет Безопасности и впредь особо указывать всем сторонам тех или иных вооруженных конфликтов на их обязанность обеспечивать безопасность и защиту гуманитарного персонала, а также безотлагательную передачу в руки правосудия лиц, ответственных за совершаемые на него нападения.

Третий вызов, который я хотел бы осветить, состоит из особой нужды в защите, испытываемой страдающими в результате того или иного конфликта детьми. Дети никак не ограждены от совершаемого во время войн насилия и от навлекаемых ими страданий. Как это ни трагично, но можно обнаружить, что в сегодняшних конфликтах дети все чаще становятся преднамеренно избранными мишенями и подвергаются некоторым из наиболее невообразимых зверств, какие только приходилось наблюдать миру. В прошлом месяце, при посещении мною северной Уганды, мне пришлось стать свидетелем войны с детьми, которую вели главным образом такие же дети. Только за последние 10 месяцев ЛРА было похищено более 10 000 детей, которых она насильственными и зверскими средствами принуждает становиться детьми-солдатами, разнорабочими и сексуальными рабами. Опасения оказаться похищенными вооруженными группировками создают повсюду на севере и на востоке Уганды потоки десятков тысяч «ночных странников» — детей, каждый день шагающих перед заходом солнца иногда до трех часов кряду в крупные поселения только для того, чтобы избежать собственного похищения.

Всем нам хорошо известно, что мобилизация и использование детей-солдат составляют проблему, проявляющуюся сегодня во многих других конфликтах повсюду на планете, особенно в Западной Африке. Так что все мы обязаны делать больше для облегчения трагедии детей, мобилизуемых и используемых в качестве детей-солдат, чрезмерно страдающих от жестоких сексуальных надругательств или же несущих бремя ответственности за своих младших братьев и сестер в силу того, что оказались лишенными родителей в результате свирепствующих ВИЧ/СПИДа или военного насилия. И это лишь один пример страдания детей в зонах конфликтов. Другим поводом для превращения защиты детей в один из особых приоритетов наших повседневных усилий является половое насилие как над девочками, так и мальчиками в Либерии и Демократической Республике Конго.

Четвертая наша задача состоит в проведении демобилизации, разоружения, реинтеграции и расселения. Одной из черт конфликтов в бассейне реки Мано и в Кот-д'Ивуаре остается активное участие в них молодежи. Если допустить укоренение этой культуры молодежного насилия, обширная вовлеченность в повстанческие боевые действия в Сьер

ра-Леоне, Либерии и Кот-д'Ивуаре в основном молодых безработных людей грозит подорвать безопасность всего региона в целом. Распространение молодежной культуры насилия может быть остановлено только всеобъемлющими защитными решениями на региональном уровне, включающими такие конкретные меры, как контроль потоков оружия и последовательные, хорошо разработанные и обладающие требующимися ресурсами программы разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации (РДРР), которые рассчитаны на конкретные нужды молодежи, ожесточившейся на войне и не знающей других средств выживания, кроме оружия.

Программа РДРР должна рассматриваться на региональной основе, и соседние государства должны осознавать свою обязанность оказывать помощь. Я приветствую текущие инициативы, которые выдвинуты в Кот-д'Ивуаре с целью начать процесс демобилизации, и надеюсь, что эти инициативы послужат хорошим дополнением к мерам по РДРР в Либерии. Теперь необходимо более значительное присутствие миссии по поддержанию мира в Кот-д'Ивуаре, чтобы создать более безопасную платформу для продвижения вперед этого решающего процесса.

Пятый вопрос касается проблемы сексуального насилия при вооруженных конфликтах, и тот факт, что женщины и дети продолжают составлять большинство среди гражданских жертв, требует нашего незамедлительного и неотрывного внимания. Изнасилование и другие формы сексуального насилия продолжают использоваться в качестве наносящего самые жестокие и опустошающие удары оружия войны в Демократической Республике Конго, Бурунди, Северной Уганде, Западной Африке и во многих других конфликтах по всему миру. Внимание Совета к этим вопросам имеет решающее значение, и я прошу Совет непрерывно держать сексуальное насилие в центре внимания в ходе его будущих миссий в зоны конфликта. Я хочу привлечь особое внимание к восточной части Демократической Республики Конго, где особо тяжелые преступления на почве сексуального насилия, которые порой считают сексуальными пытками, происходят в пугающих масштабах. Переходный процесс, более широкое присутствие Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и укрепление безопасности в

восточной части Демократической Республики Конго улучшило гуманитарную ситуацию в тех местах, где размещена МООНДРК, однако требуется больше физической защиты. Учитывая национальные чувства культурного порядка, самой эффективной политикой является совместная работа и местные инициативы в поддержку жертв. Нам также следует решить проблему особых нужд, возникших в результате увеличения количества семей, возглавляемых женщинами.

Однако мы не сможем остановить сексуальное насилие в этих странах без функционирующей системы правосудия. Это подводит меня к шестой задаче — правосудие и примирение. При слишком многих конфликтах по всему миру сексуальное насилие, пытки, убийства и другие серьезные преступления по нормам международного права продолжают совершаться совершенно безнаказанно. Крайне необходимо покончить с этой практикой безнаказанности. Поэтому я хотел бы просить Совет Безопасности продолжать решительно осуждать эти ужасающие преступления и принимать конкретные меры, чтобы разобраться с проблемой безнаказанности. Незамедлительное восстановление верховенства закона, правосудие и примирение являются жизненно важными аспектами при переходе от конфликта к миру, и действия лидеров партий имеют решающее значение. В Демократической Республике Конго и в других местах ключевой фактор заключается в том, чтобы политические и военные лидеры стали плечом к плечу с жертвами и ясно дали понять, что нарушение прав человека не будет терпеться. Должны проводиться незамедлительные, независимые и эффективные расследования. Лица, совершившие преступные действия, должны быть привлечены к судебной ответственности. Потенциальные правонарушители должны быть остановлены.

Поэтому я приветствую заявление обвинителя Международного уголовного суда, что его канцелярия занимается ситуацией в Итури, включая обвинения по поводу широко распространенного сексуального насилия и других серьезных нарушений международного уголовного права. Я призываю обвинителя продолжать его усилия в этом направлении. Я приветствую заявление переходного правительства о его намерении сотрудничать с обвинителем и хотел бы призвать правительство использо-

вать все другие подходящие средства для того, чтобы призвать виновных к ответу.

Седьмой проблемой является особая защита и помощь, которые необходимы перемещенным лицам. Учитывая, что по всему миру внутренне перемещенными лицами являются миллионы мужчин, женщин и детей, особые нужды этих совершенно забытых людей, естественно, находятся в центре нашей работы. В Либерии все население страны прошло через перемещение в тот или иной период. Однако более чем 500 тысяч человек продолжают оставаться перемещенными. Безопасность и возвращение этих людей являются ключевым компонентом успешного восстановления мира и стабильности. В Анголе отмечается быстрое возвращение большой доли перемещенного населения. Несмотря на внушающие надежду признаки широкомасштабного возвращения, обеспечение экономического будущего находится под серьезной угрозой из-за неразорвавшихся снарядов.

Также продолжает вызывать серьезное беспокойство гуманитарная ситуация в Колумбии. Там существует большое число внутренне перемещенных лиц, и каждый день много людей вынуждены покидать родные дома и земли. Конфликт также порождает все увеличивающееся число беженцев.

Мы приветствуем обнадеживающий прогресс, который был достигнут правительством Судана и Народно-освободительное движение Судана в разработке национальной политики для внутренне перемещенных лиц. Однако продолжает вызывать серьезную озабоченность недавнее перемещение более 600 тысяч человек в районе Дарфура.

Восьмая — и последняя — проблема касается обвинений в сексуальной эксплуатации гражданских лиц при военном конфликте нашим собственным персоналом Организации Объединенных Наций. После самого последнего брифинга о защите гражданских лиц был достигнут прогресс в вопросе защиты, по которому к ответу призывалась сама Организация Объединенных Наций — в связи с сексуальной эксплуатацией и жестоким обращением. В прошлом месяце был выпущен Бюллетень Генерального секретаря по особым мерам для защиты от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия. По распоряжению Генерального секретаря все органы системы Организации Объединенных Наций, функционирующие на местах, сейчас на-

пряженно работают вместе с нашими партнерами в неправительственных организациях и Международном движении Красного Креста и Красного Полумесяца над тем, чтобы учредить последовательную систему для реализации Бюллетеня на местах. Департамент операций по поддержанию мира и Департамент по политическим вопросам являются участниками этих совместных усилий, и Бюллетень относится в равной мере к персоналу Организации Объединенных Наций, работающему в миротворческих операциях.

Мы все согласны с тем, что акты сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, совершенные персоналом, связанным с Организацией Объединенных Наций, наносят непоправимый вред как образу Организации Объединенных Наций, так и, что еще более важно, нашей возможности работать в них и защищать опустошенные войной страны. Мы также согласны с тем, что любой такой акт, совершенный кем-либо, кто связан с Организацией Объединенных Наций, независимо от того, кто совершил его — солдат, или политический офицер, сотрудник службы помощи или полицейский офицер — оказывает влияние на нас всех. В течение следующего года мы создадим лучшие системы возмещения ущерба и начальственного надзора, мы не должны пренебрегать бдительностью и последующими действиями, в чем, как я надеюсь, также примут участие страны, предоставляющие войска.

Сейчас я хотел бы перейти к практической работе, предпринятой моим Управлением в последние шесть месяцев, чтобы укрепить усилия Организации Объединенных Наций обеспечить защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте. В прошлом Совет также просил нас больше объединять эти вопросы между различными частями Организации. Я рад сообщить, что создание межведомственного сектора защиты и прав человека в Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, объединяющего разнообразный опыт, необходимый для того, чтобы соответствующим образом защищать гражданских лиц, представляет собой значительное достижение для будущего сотрудничества в этом отношении.

Наша работа основывается на трех ключевых областях. Первая из них — это продолжение нашей программы региональных семинаров в качестве средства распространения информации среди правительств и других заинтересованных сторон по

ключевым принципам, обязанностям и приоритетным задачам в деле защиты гражданского населения. Вторая — это обновление памятной записки и дальнейшее применение ее положений на местах; и третья — это разработка так называемого «оперативного плана» по защите гражданских лиц, в котором определена совместная ответственность за действия по защите гражданских лиц.

Сначала обратимся к региональным семинарам. За последние четырнадцать месяцев состоялось шесть региональных семинаров, в которых участвовали представители правительств, государственных групп Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества в Западной и Южной Африке, Европе и Балканах, Восточной части азиатского-тихоокеанского региона, южной части тихоокеанского региона и, после последнего брифинга Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) в Совете, Южной Азии для выявления и рассмотрения основных региональных обеспокоенностей в отношении защиты гражданских лиц.

В некоторых регионах эти семинары являются частью устойчивого процесса. Обеспокоенности в отношении защиты гражданских лиц закрепляются в повестке дня региональных организаций, таких, как Сообщество по вопросам развития стран юга Африки и Экономическое сообщество западноафриканских государств в Африке, Европейский союз и Форум тихоокеанских островов.

В начале 2004 года мы намерены провести региональный семинар в Латинской Америке и страновые семинары в Индонезии и Соломоновых Островах в сотрудничестве с правительствами этих стран. Пользуясь возможностью, хочу искренне поблагодарить государства-члены за их поддержку этих важнейших инициатив по организации семинаров.

Сегодня я выношу на рассмотрение членов Совета два документа. Первый — это обновленный вариант памятной записки о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Вы, наверное, помните о том, что Совет Безопасности утвердил первоначальный вариант памятной записки в марте 2002 года в качестве средства для облегчения рассмотрения им вопросов о защите гражданских лиц в ходе обсуждения мандатов операций по поддержанию мира. Тогда Совет обязался регулярно рассмат-

ривать и обновлять памятную записку, с тем чтобы она отражала самые свежие обеспокоенности в области защиты гражданских лиц и тенденции и меры по устранению этих обеспокоенностей. В декабре прошлого года Совет выразил желание ежегодно обновлять памятную записку.

Первый обновленный вариант, который вам сегодня представлен, отражает новые важные формулировки, которыми Совет пользуется с марта 2002 года, и предлагает более четкую структуру ключевых вопросов в области защиты. Это результат широких консультаций в системе Организации Объединенных Наций, особенно по линии Исполнительного комитета Имплементационной группы гуманитарной помощи по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Надеюсь, что вы поддержите сегодня обновленный вариант памятной записки как инструмент, отражающий развитие приоритетов в области защиты, и поможете Совету в его усилиях по обеспечению того, чтобы потребности в области защиты и права гражданских лиц были отражены в соответствующих резолюциях и мандатах Совета Безопасности. Я со всей решительностью подчеркиваю, что формулировки, содержащиеся в резолюциях Совета Безопасности, имеют очень большое значение для нашей работы на местах.

Важным изменением, которое я хотел бы подчеркнуть, является использование памятной записки на местах как инструмента, обеспечивающего систематическую основу для анализа и представления отчетов во время гуманитарных кризисов. Мы эффективно используем ее как образец в вопросах защиты в Ираке и в Бурунди. Мы намерены использовать этот передовой подход в приоритетном порядке на севере Уганды и распространить его практическое применение на другие гуманитарные кризисы.

Я рекомендую обновленный вариант памятной записки членам Совета и надеюсь на ее одобрение в заявлении Председателя в конце этой недели.

Второй предлагаемый вашему вниманию документ — это «оперативный план», к разработке которого члены Совета призывали, чтобы использовать его как средство для прояснения ответственности, укрепления сотрудничества, содействия осуществлению и дальнейшему укреплению координации в рамках системы Организации Объединенных На

ций. В предлагаемом вам сегодня варианте основное внимание сосредоточено на роли системы Организации Объединенных Наций, и этот документ отражает результаты широких консультаций, которые велись в рамках системы Организации Объединенных Наций в последние 10 месяцев. Для того чтобы этот инструмент действительно отражал потребности гражданских лиц в постоянно меняющейся гуманитарной обстановке, его необходимо рассматривать как живой документ. Как и памятная записка, он будет нуждаться в обновлении и доработке в свете встающих перед нами новых и изменяющихся задач в области защиты.

Мы, система Организации Объединенных Наций, располагаем теперь инструментами, потенциалом раннего предупреждения, техническим опытом и материально-техническими возможностями для обеспечения более своевременной и целенаправленной гуманитарной помощи и защиты, чем когда-либо прежде. Чего нам очень недостает, так это превращения наших гуманитарных принципов в реальность для политических, военных и экономических лидеров во всем мире. И именно здесь мы, сотрудники гуманитарных учреждений и персонал организаций по защите прав человека, нуждаемся в вашей помощи. Именно здесь Совет может внести реальный вклад в достижение реального прогресса в деле защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Позвольте мне в заключение представить 10 направлений работы с опорой на приведенные в «оперативном плане», которые пользуются общей поддержкой Совета Безопасности. Во-первых, это улучшение гуманитарного доступа к нуждающимся гражданским лицам, более совершенное использование переговоров на местах и изучение всех возможных путей использования политических рычагов государствами-членами. Во-вторых, повышение безопасности и неприкосновенности гуманитарного персонала независимо от обстоятельств и условий. В-третьих, обеспечение полномасштабного рассмотрения тематики особой защиты детей в вооруженных конфликтах и их особых потребностей в плане оказания помощи, с тем чтобы лучше отразить более сложные требования по защите детей и проблему насилия среди молодежи. В-четвертых, обеспечение того, чтобы особые потребности по защите женщин и оказанию им помощи в ходе вооруженных конфликтов были всецело рассмотрены в

свете высокого уровня сексуального насилия и злоупотреблений. В-пятых, борьба с безнаказанностью в связи с серьезными нарушениями международного гуманитарного права, геноцидом, преступлениями против человечности и военных преступлений, что содействует соблюдению международного гуманитарного права, прав человека и беженского права.

В-шестых, помощь в предоставлении необходимых ресурсов для удовлетворения потребностей уязвимого населения в так называемых забытых чрезвычайных ситуациях. В-седьмых, рассмотрение вопроса о том, какие меры лучше принимать в ответ на потребности беженцев и перемещенных внутри страны лиц в области безопасности. В-восьмых, устранение недостатков в нашем подходе к разоружению, демобилизации, реинтеграции и реабилитации, особенно в отношении детей-комбатантов, и необходимость устранения региональных обеспокоенностей. В-девятых, рассмотрение воздействия стрелкового оружия и легких вооружений на защиту гражданских лиц, конкретно применительно к мерам по укреплению доверия и необходимости заняться проблемой региональных потоков. И, в-десятых, разработка дальнейших мер по поощрению ответственности вооруженных групп и негосударственных участников за защиту гражданских лиц, обеспечение доступа, обеспечение безопасности, неприкосновенности и свободы передвижения гуманитарных сотрудников и, если брать шире, за соблюдение международного гуманитарного права, прав человека и беженского права.

В развитие этих направлений деятельности мы предлагаем начать процесс консультаций под руководством Совета Безопасности для содействия организованному диалогу по выявлению недостатков в области защиты. Мое Управление готово обеспечивать любую необходимую поддержку в этом плане.

Мы не должны убеждать себя в том, что повестка дня будущих действий по защите гражданских лиц состоит лишь из сложных и трудных вопросов, требующих долгих переговоров. Позвольте мне напомнить Совету о достигнутых успехах в миссиях Совета Безопасности в районах конфликтов и в резолюциях Совета и мандатах по миротворчеству, где эффективнее рассматривались потребности гражданского населения в плане защиты.

Я признателен за возможность рассказать о новых задачах и некоторых практических шагах, которые мы должны будем предпринять в целях формирования культуры защиты, отражающей реальные потребности гражданских лиц, ввергнутых в конфликты.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-жа Менендес (Испания) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить г-на Эгеланна за весьма интересное и всеобъемлющее выступление. Наша делегация также хотела бы выразить признательность сотрудникам Управления по координации гуманитарной деятельности за проводимую ими работу по формированию культуры защиты, которая, на наш взгляд, занимает центральное место в этом вопросе, поскольку речь здесь идет о ни в чем не повинных жертвах — гражданских лицах. Мы присоединяемся к г-ну Эгеланну в выражении скорби и соболезнований в связи с недавней гибелью большого числа сотрудников Организации Объединенных Наций и служащих гуманитарных организаций.

Испания неоднократно демонстрировала свою приверженность делу защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах как посредством проведения соответствующих правовых реформ в испанском законодательстве, так и посредством принятия мер и усилий по обеспечению того, чтобы такая защита осуществлялась согласно нормам международного права. В конституции Испании недвусмысленно указывается, что Всеобщая декларация прав человека и ратифицированные Испанией международные договоры и соглашения служат отправной точкой для толкования норм, касающихся основных прав и свобод. Под эгидой Женевской и Гагской конвенций наше внутреннее законодательство кодифицирует в рамках нашего уголовного кодекса преступления, совершенные в отношении лиц и защищенной собственности в условиях вооруженных конфликтов. Эти положения подкрепляют особые правила поведения, касающиеся военного персонала, кодифицированные в военном уголовном кодексе.

Однако наряду с усилиями в области законодательства в условиях вооруженных конфликтов необходимо предпринимать меры по формированию так называемой «культуры защиты», в частности в

интересах гражданского населения, которое нуждается в такого рода защите. В этой связи наша делегация решительно поддерживает обновленный вариант памятной записки по защите гражданских лиц и призывает Совет Безопасности одобрить ее. Использование опыта различных департаментов системы Организации Объединенных Наций, а также интерактивный диалог, способствовавший разработке проекта памятной записки, являются гарантией эффективности изложенных в ней мер. В этой связи Испания хотела бы выразить благодарность г-ну Эгеланну и приветствовать представленную им программу из 10 пунктов, разработанную на основе «дорожной карты».

Безусловно, все усилия по обеспечению защиты гражданских лиц имеют важное значение, однако, я хотела бы остановиться на некоторых областях, которые, по мнению Испании, являются наиболее приоритетными в этом плане. Во-первых, облегчение доступа гуманитарным организациям к нуждающимся в помощи гражданским лицам. При обсуждении в Совете Безопасности ситуаций, связанных с конфликтами, мы всегда настоятельно призывали — и хотели бы вновь призвать и сегодня — обеспечить беспрепятственный доступ гуманитарным организациям к гражданским лицам. Наша делегация также придает особое значение предложению, в отношении которого мы неоднократно выражали свою поддержку, о включении в мандаты миротворческих операций Организации Объединенных Наций положения, предусматривающего содействие обеспечению доступа гуманитарных организаций к нуждающемуся в помощи гражданскому населению со стороны сил Организации Объединенных Наций.

Другой приоритетный вопрос — обеспечение защиты детей. При обсуждении проблемы защиты гражданских лиц особое внимание необходимо уделить вопросу об оказании помощи детям и обеспечении их защиты. Испания поддерживает деятельность Совета в этой связи и призывает к сотрудничеству в целях обеспечения защиты девочек и мальчиков в соответствии с резолюциями 1261 (1999), 1314 (2000), 1379 (2001) и 1460 (2003), касающимися положения детей в условиях вооруженных конфликтов. Кроме того, наша делегация считает необходимым поддерживать и стимулировать любые действия, направленные на демобилизацию и разоружение девочек и мальчиков и способствующие

укреплению региональных программ по разоружению, демобилизации, реинтеграции и репатриации.

Другая важная область касается насилия в отношении женщин в условиях вооруженных конфликтов. К сожалению, женщины и девочки продолжают оставаться объектами домогательств и насилия. Помимо принятия мер, направленных на предотвращение этих ужасных действий, Испания твердо поддерживает программу по обучению гуманитарного и миротворческого персонала гендерным вопросам. Ситуация также требует увеличения числа консультантов по гендерным вопросам в рамках миротворческих операций, а также кардинальных изменений в подходе и поведении, призванных содействовать привлечению внимания к активной роли, которую могут сыграть женщины в урегулировании конфликтов.

Не могу не остановиться на вопросе о безнаказанности. Для того чтобы положить конец безнаказанности, необходимо задействовать все существующие правовые ресурсы, включая деятельность Международного уголовного суда.

Наконец, я, безусловно, хотела бы заявить о том, что наша делегация поддерживает заявление, с которым позднее выступит представитель Италии от имени Европейского союза.

Г-н Карев (Российская Федерация): Г-н Председатель, прежде всего хочу поблагодарить Вас за слова соболезнования в связи с совершенным сегодня в Москве террористическим актом, повлекшим человеческие жертвы.

Приветствуем проведение этого заседания Совета Безопасности, на котором, как мы надеемся, будут рассмотрены дальнейшие меры по обеспечению соблюдения норм международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов и соответствующие выводы и предложения будут должным образом отражены в заявлении Председателя и обновленном варианте памятной записки. Мы благодарим г-на Эгеланна за его интересный, детальный доклад по данному вопросу.

Следует с сожалением констатировать, что, несмотря на наличие целого арсенала международных инструментов по правам человека и международному гуманитарному праву, призванных защищать гражданское население, ввергнутое в вооруженные конфликты, в ходе военных действий в пер-

вую очередь и в основном страдают ни в чем не повинные дети, женщины, пожилые люди, другие уязвимые категории населения, а также оказывающий им помощь гуманитарный персонал.

Гуманитарная составляющая сейчас чрезвычайно востребована, особенно как элемент всеобъемлющей стратегии предотвращения кризисов и на этапах постконфликтного урегулирования. Однако результативность гуманитарной работы во многом зависит от того, как она вписывается в усилия международного сообщества по политическому урегулированию конфликтов. С удовлетворением отмечаем прогресс в работе по повышению эффективности и действенности мер в этой области с учетом меняющихся тенденций и подходов к защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Эволюция международного гуманитарного права свидетельствует о продолжении его адаптации к современным условиям. Одним из последних примеров, в частности, стало создание Международного уголовного суда, деятельность которого призвана дополнять законодательную работу на национальном уровне.

Рассматривая проблему защиты гражданского населения, было бы неправильно говорить о подходах к ее решению вне контекста новых вызовов и угроз и, прежде всего терроризма, который, к сожалению, проявил себя сегодня в Москве, как я отмечал ранее. Этот вопрос постоянно находится в поле зрения Совета Безопасности и его Контртеррористического комитета.

Не остаются в стороне и другие органы Организации Объединенных Наций: в Третьем комитете на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи получила дальнейшее развитие российская инициатива о разработке кодекса защиты прав человека от терроризма — практически все основные элементы кодекса включены в резолюцию «Права человека и терроризм».

Важную роль в обеспечении защиты гражданского населения призваны играть механизмы раннего предупреждения и предотвращения конфликтов. Государствам — членам Организации следует более оперативно доводить до сведения Совета соответствующую информацию о ситуациях, которые могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности, включая случаи преднамеренного отказа в безопасном и беспрепятственном доступе гуманитарного персонала к гражданским лицам или

предназначенной для них гуманитарной помощи, а также об иных грубых нарушениях прав гражданских лиц. И в этом Совет Безопасности должен играть ведущую роль.

Для повышения эффективности работы на данном направлении Совету следует всесторонне учитывать особенности конкретных конфликтных ситуаций и на этой основе принимать меры по обеспечению защиты гражданского населения. Определенный опыт у Организации Объединенных Наций в этом плане уже имеется. Это и Ангола, Афганистан, Индонезия, Балканы. Надеемся, что сегодняшний обмен мнениями по вопросам совершенствования деятельности Совета Безопасности и других структур Организации Объединенных Наций в деле защиты гражданского населения придаст дополнительный импульс поступательному движению на этом направлении.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Соединенного Королевства присоединиться к заявлению, с которым позднее выступит посол Италии.

Позвольте мне поздравить Яна Эгеланна по случаю его назначения и поблагодарить его за превосходный брифинг. Его выступление представляет собой отрезвляющий отчет, подчеркивающий настоятельную необходимость принятия международным сообществом коллективных решительных мер для перехода от риторики к эффективным действиям в деле поощрения культуры защиты.

В последнее время отмечены некоторые позитивные подвижки, к которым можно отнести обновленную памятную записку, «дорожную карту», миссии Совета Безопасности, которые позволили Совету подчеркнуть необходимость защиты гражданских лиц, находящихся непосредственно на местах, сосредоточение внимания Совета на вопросах, связанных с защитой, и в этом плане Соединенное Королевство считает, что Совет Безопасности призван сыграть ключевую роль, дополняя усилия других органов Организации Объединенных Наций, и, наконец, принятие Советом резолюции 1502 (2003), касающейся защиты гуманитарного персонала в вооруженном конфликте.

Вместе с тем недавние чудовищные нападения на отделение Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста

(МККК) в Багдаде свидетельствует о том, что гуманитарный персонал вынужден работать во все более неустойчивой обстановке. Все мы сожалеем о совершенных нападениях и актах насилия. Мы воздаем должное тем сотрудникам гуманитарных организаций, которые погибли, оказывая гуманитарную помощь нуждающимся, и не забудем тех, кого по сей день держат в плену. И в этой связи мы призываем всех тех, кто держит в плену сотрудников гуманитарных организаций, незамедлительно отпустить их.

Соединенное Королевство глубоко обеспокоено отсутствием доступа к нуждающимся или отказом в нем во многих гуманитарных ситуациях в мире. Люди, лишённые продовольствия, воды, крова и медикаментов, не могут ждать завершения конфликта, чтобы получить необходимую для жизни помощь. Поэтому мы, пользуясь данной возможностью, настоятельно призываем все стороны в вооруженных конфликтах соблюдать свои обязательства и обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарному персоналу к нуждающемуся в помощи населению и делать это в соответствии с нормами международного гуманитарного права. С другой стороны, в случаях отказа в предоставлении доступа международное сообщество на основе коллективных усилий должно принимать более активные меры по разрешению гуманитарных кризисов.

Мы все должны заботиться о защите женщин и детей в ситуациях вооруженных конфликтов. Женщины, например, нередко подвергаются сексуальному насилию, получают увечья и становятся предметом торговли. Страдания женщин, ставших жертвами насилия, зачастую не заканчиваются по завершении конфликта, а усугубляются в результате их социального отчуждения и негативного к ним отношения.

Защита детей в вооруженном конфликте также продолжает вызывать нашу глубокую озабоченность, особенно в тех случаях, когда их силой превращают в солдат, о чем мы слышали во время брифинга. Положение детей, которых обучают относиться к оружию как инструменту защиты, средству добывания пропитания и обеспечения своей безопасности, вызывает серьезную тревогу. Трагично, что дети страдают от недоедания, болезней и насилия, а также сексуальных посягательств, физических и психологических травм. В этой связи мы настоятельно призываем государства-члены подпи-

сать, ратифицировать и выполнять положения Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

Усилия по обеспечению правосудия и примирения также являются неотъемлемой частью программы защиты и играют решающую роль в борьбе с нарушениями международного гуманитарного права и безнаказанностью. Центральное место в этих усилиях, безусловно, занимают национальные судебные системы. Именно поэтому столь важны и актуальны состоявшиеся в сентябре в Совете обсуждения о необходимости обеспечения правосудия и правопорядка на переходном этапе и последующие меры. Уже сейчас, когда мы здесь собрались, Соединенное Королевство вместе с правительствами Финляндии и Иордании, проводят в Нью-Йорке семинар по вопросу о глобальных комплексных мерах реагирования на широко распространенные нарушения прав человека.

Следуя примеру г-на Эгеланна, я хотел бы сосредоточить внимание на следующих мерах. Отправной точкой должно стать его превосходное предложение, касающееся платформы для будущих действий из десяти пунктов, и мы надеемся, что вместе с членами Совета, Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности (УКГД), учреждениями Организации Объединенных Наций, другими органами Организации Объединенных Наций и другими субъектами будем работать в целях содействия осуществлению этого плана.

Соединенное Королевство хотело бы выделить три взаимосвязанные области, в которых системе Организации Объединенных Наций на основе коллективных усилий надлежит работать при осуществлении пунктов этой программы действий. Во-первых, необходимо создать надежные рамки осуществления, включающие показатели достигнутого прогресса и определение мер на случай невыполнения этой задачи — именно так мы понимаем соблюдение обязательств.

Во-вторых, создание надежной информационной базы на основе достоверной информации с мест с одновременным проведением анализа для принятия решительных мер — под этим мы понимаем эффективный контроль и оценку действий.

И в-третьих, достижение результатов на основе этих двух элементов посредством эффективных институциональных ответных мер всей системы Организации Объединенных Наций, а именно, — нужные люди, обладающие необходимыми навыками, в нужном месте и в нужное время — вот, что мы понимаем под включением этих аспектов в основное русло деятельности, поскольку включение институциональных аспектов подразумевает, что каждый должен четко знать кто чем занимается и когда и где он должен действовать. Я придерживаюсь четкой позиции относительно совместной ответственности. Когда мы пытаемся что-либо изменить, нередко возникают серьезные проблемы, но игнорировать их мы не можем. И именно по этой причине мы решительно поддерживаем и приветствуем решение Генерального секретаря провести оценку всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в отношении положения детей в вооруженных конфликтах и надеемся, что Генеральный секретарь в следующем месяце проведет брифинг в Совете, когда мы будем рассматривать вопрос о детях в вооруженном конфликте, и, в частности, мы надеемся, что он выступит с подробными предложениями в отношении нашей дальнейшей работы в этом направлении.

Нам следует чаще проводить обзоры такого рода. Вместе с тем меры реагирования должны предприниматься не только системой Организации Объединенных Наций. Необходимо, чтобы активную помощь оказывали все государства-члены и международное сообщество в целом, и в этой связи Соединенное Королевство хотело бы подчеркнуть необходимость внесения дополнительных вкладов государствами-членами на индивидуальной основе.

Прежде всего мы должны приложить все усилия к тому, чтобы выполнить резолюции, о которых говорится в памятной записке, и 54 рекомендации Генерального секретаря по вопросу о защите, изложенные в оперативном плане. В этой связи мы просили бы Генерального секретаря преоставить нам последнюю информацию о ходе осуществления этих обязательств, когда он в следующий раз будет докладывать Совету по этому вопросу в июне 2004 года.

Во-вторых, нам нужны данные о том, как памятная записка работает в качестве оперативного инструмента на местах, например, о том, что хорошо работает, а что требует улучшения. Это поможет

прислушиваться комплексного подхода к установлению более тесной связи между деятельностью в Нью-Йорке и на местах, а также определить потенциальные пробелы, слабые и сильные стороны. Мы должны затем подумать о том, как укрепить существующие рамки деятельности.

В-третьих, мы должны более настойчиво добиваться включения вопросов защиты в деятельность Совета, связанную с рассмотрением положения в той или иной конкретной стране. Это удалось обеспечить применительно к ситуации в Либерии, но мы должны позаботиться о том, чтобы вообще эти элементы находили отражение в докладах Генерального секретаря и, когда это необходимо, включались в мандаты и планы миротворческих операций. Для достижения этой цели мы должны усовершенствовать сотрудничество между нашими делегациями здесь и между нашими министерствами в столицах. Но мы должны также позаботиться о том, чтобы меры по защите не ограничивались деятельностью лишь Совета Безопасности. Они должны фигурировать и в нашей национальной политике и должны обеспечивать реальное изменение положения на уровне конкретной страны.

В-четвертых, мы должны призвать все государства-члены подписать и ратифицировать правовые документы, которые уже существуют в широком контексте вопросов защиты. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную информационно-просветительскую роль в этой области.

В заключение отмечу, что мы не должны забывать о той пользе, которую может принести разработка руководящих принципов совместной социальной ответственности в целях обеспечения того, чтобы частный сектор и его практика способствовали предупреждению и урегулированию конфликтов с применением насилия.

И наконец, я хотел бы подчеркнуть важность координации деятельности по всем аспектам повестки дня в области защиты. Это остается главной задачей Управления по координации гуманитарной деятельности, в решении которой ему будет необходима постоянная поддержка. Деятельность Управления по защите уязвимых групп населения является сердцевинной Устава Организации Объединенных Наций и содействует формированию культуры за-

щиты — идеала, который все мы поддержали в Декларации тысячелетия в сентябре 2000 года.

Г-н Муньос (Чили) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю на открытом заседании Совета Безопасности в декабре месяце, я хотел бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета и пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Вами этих обязанностей. Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Яна Эгеланна за его брифинг, посвященный обновленным вариантам памятной записки и оперативного плана, касающихся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, которые были подготовлены Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД) Организации Объединенных Наций.

Различные серьезные нарушения, совершаемые в ходе современных вооруженных конфликтов, затрагивают безопасность миллионов гражданских лиц в различных регионах мира. От них особенно страдают такие наиболее уязвимые слои населения, как старики, женщины и дети. В этой связи нельзя не вспомнить о недавней ужасной гибели девяти детей в результате взрыва бомбы в Афганистане. Этот акт заслуживает осуждения и должен стать предметом надлежащего расследования.

Помимо комбатантов главными жертвами конфликтов становятся гражданские лица, и не только в результате несчастных случаев, но, что гораздо страшнее, в результате осуществления соответствующей военной стратегии. Это означает, что в центре деятельности Совета Безопасности должно быть выполнение возложенного на него мандата по обеспечению международного мира и безопасности путем решения этой проблемы. Кроме того, международному сообществу, к сожалению, все чаще приходится сталкиваться с проблемой обеспечения защиты гражданских лиц, не участвующих в военных действиях, — будь то гуманитарного или международного персонала. Регулярное рассмотрение и анализ положения в этой области, а также представление обновленных памятной записки и оперативного плана позволяют нам осознать растущую важность этой проблемы.

Как сказал Генеральный секретарь при представлении доклада о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в 2001 году, государства призваны превратить культуру защиты в реаль-

ность. Разработка плана действий в этой области, по нашему мнению, является краеугольным камнем осуществления международной политики, направленной на создание культуры защиты. Выполнение программы распространения информации является конкретным шагом вперед в направлении повышения осознания важности этой проблемы соответствующими сторонами — будь то гражданские лица или правительственные чиновники.

Обновленные памятная записка и оперативный план, представленные нам сегодня, должны стать частью общей основы для установления уровня ответственности по отношению к гражданским лицам как Совета Безопасности, так и государств — членов Организации Объединенных Наций. В этой связи оба документа должны стать своего рода руководством при принятии в будущем проектов резолюций по этому вопросу.

Положение с перемещенными гражданскими лицами заслуживает особого внимания. К сожалению, очень часто имеет место принудительная вербовка детей в солдаты, в частности в некоторых районах Африки, как, впрочем, и в ряде районов моего континента. Очень часто в отношении гражданских лиц совершаются чудовищные злодеяния, и, как подчеркнул г-н Элеганн, при этом в качестве орудия войны используются такие методы, как изнасилование и нанесение увечий.

Необходимо наладить тесное сотрудничество с различными имеющимися международными и национальными организациями, в том числе с Управлением Верховного комиссара по правам человека, для того чтобы создать сеть раннего предупреждения, что позволит предотвращать конфликты. Превентивные меры наряду с политической волей позволят нам избежать повторения печальных событий, свидетелями которых мы были, например, в Руанде и в Бурунди всего несколько лет тому назад.

Нынешний год стал для Организации Объединенных Наций годом жестокого потрясения. До недавнего времени мы верили в то, что различные воюющие между собой по всему миру группировки с уважением относятся к международным гуманитарным сотрудникам из различных учреждений Организации Объединенных Наций. Считалось, что персонал Организации Объединенных Наций не рассматривается в качестве объекта военных действий. И даже если в прошлом имели место несчаст-

ные случаи и сотрудники Организации Объединенных Наций погибли, никогда Организация в целом не рассматривалась какой-либо из сторон в конфликте в качестве объекта военных действий — а именно это мы наблюдаем сейчас в Ираке. И поэтому мы должны принять конкретные меры. Например, по мнению нашей страны, санкции должны использоваться только в конкретных областях и должны быть направлены непосредственно против тех, кто несет ответственность за содеянное, с тем чтобы оградить от их негативного воздействия гражданское население. Аналогичным образом, мы считаем, что должно учитываться социальное измерение кризисов, поскольку Совету Безопасности отведена известная роль, в том что касается социальных угроз, затрагивающих мир и безопасность.

В заключение мы хотели бы призвать государства-члены использовать в своем законодательстве эти два важных документа: обновленную памятную записку и «дорожную карту». Мы хотели бы также предложить, чтобы Совет Безопасности, как и в случае предыдущей памятной записки, поддержал документ в заявлении Председателя. Тем самым мы, скорее всего, предпримем шаг в деле защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне, прежде всего, выразить Вам благодарность делегации Сирийской Арабской Республики за созыв этого важного заседания по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Моя делегация также благодарит г-на Эгеланна, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, за его всеобъемлющий и важный брифинг сегодня утром. Мы считаем, что самые важные моменты в его весьма значимом брифинге — предложенные им конкретные идеи, которые мы считаем достойными одобрения Совета Безопасности в качестве официальных документов Совета.

Мы также присоединяемся, г-н Председатель, к Вашему решительному осуждению террористического акта, который произошел сегодня в Москве. Мы выражаем искренние соболезнования правительству и народу дружественной России и делегации Российской Федерации при Организации Объединенных Наций.

Решение Совета Безопасности сохранить сегоднешний пункт на приоритетном месте в своей повестке дня является доказательством того большого значения, которое он придает рассматриваемому вопросу, особенно в виду того, что гражданские лица являются главными жертвами современных конфликтов. В этой связи я должен упомянуть очень важную резолюцию 1502 (2003), представленную Мексикой и принятую Советом под руководством Сирии в августе, о защите персонала Организации Объединенных Наций, ассоциированного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликтов.

К сожалению, женщины и дети составляют значительный процент тех, кто затронут такими конфликтами. Более 2,5 миллиона людей погибли в пошлом десятилетии, при этом более 30 миллионов стали вынужденными переселенцами и изгнанниками со своей родины в результате вооруженных конфликтов. Генеральный секретарь в своем самом последнем докладе на эту тему отмечает, что число убитых и раненных ни в чем не повинных гражданских лиц повысилось до уровня, который без преувеличения можно назвать ужасающим.

Международное гуманитарное право требует от воюющих сторон проводить различие между комбатантами и гражданскими лицами. К сожалению, несмотря на то, что прошло более 50 лет после принятия Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и что к ней присоединилось большинство государств, по-прежнему остается большой разрыв между ее положениями и применением ее в ходе вооруженных конфликтов. Некоторые государства ссылаются на определенные ситуации в качестве предлога для осуществления практики, которая противоречит международному гуманитарному праву. Сирийская делегация заявляет в этой связи, что нет приемлемого предлога для убийства ни в чем не повинных перемещенных гражданских лиц. Необходимо заниматься коренной причиной вооруженных конфликтов и предотвращать сопряженное с насилием возмездие.

Вопрос доступа к уязвимым группам во многих зонах конфликтов представляет собой значительный вызов и является одним из самых актуальных вопросов, касающихся защиты гражданских лиц. Он включает в себя сложный и многогранный процесс, требующий соответствующих мер в области безопасности, таких как гарантии беспрепятст-

венного доступа гуманитарной помощи к группам, имеющим на нее право, что обязательно влечет за собой гарантии безопасности и охраны гуманитарных сотрудников и связанного с ними персонала. Совет должен продолжать свои усилия, с тем чтобы довести до сведения всех сторон в вооруженном конфликте — как правительственных, так и неправительственных субъектов — необходимость защиты такого персонала от жестокого обращения.

Особое внимание надо уделять страданиям женщин и детей в вооруженных конфликтах. Совет Безопасности должен уделять приоритетное внимание их ситуации и исчерпывающим образом учитывать этот вопрос — включая подвергание их сексуальному насилию — при разработке мандатов миротворческих операций.

Моя делегация придает большое значение усилиям, призванным покончить с безнаказанностью лиц, совершающих грубые нарушения международного гуманитарного права. Это может быть достигнуто путем принятия и применения эффективных мер по расследованию таких нарушений на местном и международном уровнях и путем ареста и привлечения к правосудию этих правонарушителей, а также на основе сотрудничества между государствами в этой связи.

Разоружение, реинтеграции и реабилитация бывших комбатантов — важные факторы противодействия культуре насилия. Моя делегация подтверждает необходимость рассмотрения этого вопроса не только на местном, но также и на региональном уровне. Государства, граничащие с зонами конфликтов, должны признать свою ответственность за оказание помощи в этой связи.

Ближний Восток являет собой самый яркий пример страданий гражданских лиц в этом случае в результате продолжающейся оккупации арабской территории. Только за последние три года израильские оккупационные силы уничтожили около 3000 палестинцев, в основном женщин, детей и престарелых. Израильская политика привела также к убийству сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе шестерых из Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Израиль ввел ограничения на свободу передвижения сотрудников БАПОР и другого связанного с ним гуманитарного персонала,

усугубив тем самым страдания палестинцев, при полном пренебрежении всеми международными нормами, конвенциями и призывом прекратить такую практику.

Кроме того, оккупирующая держава расширила свои репрессивные меры в отношении палестинских гражданских лиц на основе своего неизменного строительства расистской, экспансионистской стены безопасности. Она попирает резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие ее прекратить строительство этой стены, которая скажется на жизни более чем 200 000 палестинских гражданских лиц в 65 деревнях и городах по обе стороны, доступ которых к своей земле и источникам воды будет полностью и частично блокирован. Эта стена будет также препятствовать их доступу к гуманитарной помощи. Эти факты были отмечены в докладах Генерального секретаря, в частности по экспансионистской стене. Мы благодарим г-на Эгеланна за то, что он коснулся этого критически важного вопроса в своем выступлении.

В этой связи мы хотели бы напомнить, что Организация Объединенных Наций в последние годы добилась большого прогресса в связи с решением этой проблемы. Однако предстоит еще пройти большой путь к достижению желаемой цели. И это потребует политической воли и решимости. Это означает, что, если Организации Объединенных Наций намерена эффективно и основательно решать эту проблему, то защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах должна оставаться важным пунктом ее повестки дня в будущем.

Моя делегация хотела бы выразить благодарность за усилия, предпринятые Управлением по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем «дорожную карту», которая была подготовлена в связи с этим вопросом. Мы считаем, что вместе с памятной запиской, которая должна быть утверждена Советом в предстоящие несколько дней в рамках заявления Председателя, «дорожная карта» станет важным и эффективным инструментом для облегчения рассмотрения Советом вопросов, связанных с защитой гражданских лиц. Моя делегация также поддерживает план из 10 пунктов, составленный на основе «дорожной карты», о котором упоминал г-н Эгеланн в своем выступлении. Мы надеемся, что вскоре Совет Безопасности примет его, поскольку он включа-

ет элементы, которые полностью поддерживаются членами Совета Безопасности.

Г-н Соу (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю с тех пор, как вы заняли пост Председателя Совета Безопасности, позвольте мне выразить Вам мои сердечные поздравления. Я знаю, что наш Поверенный в делах уже сделал это, и хотел бы лишь заверить Вас в полном сотрудничестве моей делегации. Я желаю Вам всяческих успехов в руководстве нашей работой.

Г-н Председатель, моя делегация хотела бы также поблагодарить Вас за организацию этого заседания для периодического обзора вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Моя делегация приветствует присутствующего здесь Яна Эгеланна — заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора гуманитарной помощи, который впервые присутствует здесь среди нас. Мы приветствуем его участие в этом заседании и заверяем его в нашей поддержке. Мы также благодарим его за сделанный им важный брифинг.

Созыв этого заседания свидетельствует о решимости Совета продолжать и расширять рассмотрение этого вопроса повестки дня. Этот вопрос вызывает обеспокоенность как всего международного сообщества, так и Организации Объединенных Наций. «Дорожная карта», памятная записка и региональные программы, которые были результатом продолжительной работы Совета, служат руководящими принципами и инструментами для лучшего понимания Советом важности и многообразия задач, связанных с защитой гражданских лиц в вооруженном конфликте, и обеспечения того, что они принимаются во внимание при проведении миротворческих операций.

Учитывая, что шаги по защите гражданских лиц обычно предпринимаются в сложной и изменяющейся обстановке, моя делегация считает, что эти инструменты должны постоянно подвергаться обзору и обновлению в свете обстоятельств и положения, сложившегося на местах. В этой связи мы благодарны за хорошую работу, проделанную Генеральным секретарем, которая привела к представлению пересмотренной памятной записки. В частности, мы приветствуем включение новых элементов, касающихся, среди прочего, вопросов о поло-

жении женщин, детей-солдат, беженцев, перемещенных внутри страны лиц, лиц, находящихся в состоянии транзита, и принимающих общин. Эти вопросы должны быть учтены в деятельности по подготовке любой миротворческой операции. В этой связи в центре нашего повышенного внимания должны быть проблемы, связанные с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, а также сексуальной эксплуатацией.

Что касается связи между терроризмом и вооруженным конфликтом, то моя страна всегда отмечала, что этот вопрос является предметом большой обеспокоенности и заслуживает углубленного рассмотрения. В сотрудничестве с соответствующими органами Секретариат сможет пролить свет на эту проблему.

Моя делегация приветствует усилия Организации Объединенных Наций, которые привели к созданию базы справочных материалов в отношении норм защиты. В настоящее время на нас лежит ответственность за их эффективное осуществление. Международное сообщество — и, в частности, Организация Объединенных Наций, государства-члены и стороны в конфликте, а также региональные и субрегиональные организации, неправительственные организации и гражданское общество — должны сыграть в этом лидирующую роль. Мы с удовлетворением отмечаем, что Организация Объединенных Наций, действуя совместно с рядом партнеров и опираясь на опыт прошлых лет, использует некоторые превентивные и корректирующие меры в целях улучшения положения гражданских лиц в вооруженном конфликте. Необходимо также подчеркнуть важную роль решительной мобилизации для обеспечения доступа к гуманитарной помощи ее получателей и для защиты персонала Организации Объединенных Наций, сотрудничающего с ним персонала и международного гуманитарного персонала, а также для соблюдения ими принципа беспристрастности и положений национального права. Государства, которые являются основными гарантами защиты, и вооруженные группировки в соответствии с международным гуманитарным правом и правами человека должны выполнить свои обязательства по обеспечению беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи. В резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в отношении защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ним персонала и между-

народного гуманитарного персонала следует продолжать особо отмечать необходимость поддержки действий, предпринимаемых различными действующими лицами.

Моя страна придает важное значение этой дискуссии не только потому, что она является членом Совета Безопасности, но также и потому, что мы принадлежим к субрегиону, который продолжает испытывать воздействие конфликтов и кризисов, трагические последствия которых сказываются на гражданских лицах, и здесь комментарии излишни. Поэтому мы обязаны посвятить себя содействию мирным усилиям в нашем субрегионе, чтобы оказать помощь в защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Эта тема охватывает широкий круг вопросов, включая положение женщин, мир и безопасность, дети в вооруженных конфликтах, мины и ВИЧ/СПИД. Моя делегация полагает, что в попытке достичь эти цели нам необходимо рассмотреть возможность проведения углубленного и всеобъемлющего исследования по этим вопросам, с тем чтобы определить стандарты и предпринять усилия для скорейшего поиска общих решений, не забывая о характерных особенностях всех этих областей. Такой подход поможет нам рационализировать нашу работу и лучше скоординировать наши усилия.

Кроме того, моя делегация считает, что миссии Совета Безопасности на местах помогают повысить информированность соответствующих учреждений. Эти миссии должны систематически использоваться, чтобы повышать информированность по вопросам, связанным с защитой. В дополнение к этому Секретариат должен периодически представлять доклады по этому вопросу. Это помогло бы нам проанализировать выполнение «дорожной карты» и памятной записки и в случае необходимости пересмотреть их. Моя делегация хотела бы предложить, чтобы Секретариат организовал семинары для того, чтобы заинтересованные действующие лица заслушали брифинг и пояснения, касающиеся «дорожной карты» и памятной записки. Это способствовало бы лучшему пониманию этих документов и их более качественному осуществлению.

В этой связи моя страна приветствует разработку важных планов и программ действий, которые предпринимаются Управлением по координации гуманитарных вопросов в регионах и странах, затронутых конфликтами, включая Либерию, Пале

стину, Сьерра-Леоне и Демократическую Республику Конго. Создание в Либерии — впервые за все время — сводного подразделения по защите прав человека является отрядной инициативой, которая заслуживает распространения на другие соответствующие сферы деятельности. Это наилучший способ поощрения на международном и региональном уровнях культуры защиты прав человека и международного гуманитарного права. Эти шаги должны также быть дополнены выполнением восьми положений по осуществлению гуманитарной деятельности, на которых остановился г-н Эгеланн в своем брифинге.

Наконец, поддерживая предложения и рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря, мы вновь заявляем о нашей убежденности в том, что международное сообщество, не уменьшая значения защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, должно в большей степени сосредоточиться на предотвращении конфликтов и миростроительстве, для того чтобы наилучшим образом служить благородному и вдохновляющему делу международного мира и безопасности.

Г-н Каннингем (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим выступавшим и поблагодарить Генерального секретаря Эгеланна за его превосходное выступление, а также поблагодарить Вас, г-н Председатель, за руководство и координацию сегодняшнего заседания по очень важному вопросу, который мы обсуждаем. Брифинг Заместителя Генерального секретаря Эгеланна поражает как с точки зрения множества проблем, которые он поднял, так и с точки зрения возникающих надежд на то, что все мы сможем лучше их решать.

Мое правительство давно придерживается той точки зрения, что защита гражданских лиц от разрушительного воздействия вооруженного конфликта лежит в основе Устава Организации Объединенных Наций. Наше сокровенное желание заключается в том, чтобы Совет смог защитить от ущерба всех тех, кто подвергается агрессии. И хотя, разумеется, он этого сделать не в состоянии, мы многое можем предпринять для достижения этой цели.

Генеральный секретарь и Управление по координации гуманитарной деятельности представили нам некоторые хорошие предложения на будущее. Сегодняшнее выступление г-на Эгеланна, обнов-

ленная памятная записка и план действий весьма полезны для решений проблем и организации наших усилий по реагированию на них. Общие принципы обеспечения, по мере возможности, гуманитарного доступа к уязвимым группам населения, разделение гражданских лиц и вооруженных элементов и восстановление верховенства права, справедливости и примирения имеют основополагающее значение для защиты гражданских лиц. Мы будем добиваться их выполнения на практике. Мы также поддерживаем участие детей в разработке программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и особые усилия по пресечению конкретных угроз для женщин и детей. Эти важные вопросы мы будем обсуждать и решать в будущем, в том числе в связи с положением в Афганистане, Демократической Республике Конго, Либерии, Судане и других точках.

Мы приветствуем план действий и выполнение предусмотренных им многочисленных целей, и мы надеемся, что государства-члены будут вовлечены в этот процесс. Мы также приветствуем пересмотренную памятную записку и рассматриваем ее, как крайне важный для Совета Безопасности источник использования передового опыта в будущих резолюциях. Последовательное и систематическое использование Советом тех важных инструментов, которые имеются в его распоряжении, таких, как предыдущие резолюции о защите гуманитарного персонала, о женщинах, мире и безопасности и детях и вооруженных конфликтах, является той целью, которую мы решительно поддерживаем и осуществлению которой будем способствовать.

Мы выражаем признательность за усилия Генерального секретаря и его коллег из Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) за их вклад в разработку практических идей, касающихся будущих шагов, и вновь заявляем о нашей поддержке усилий Генерального секретаря по защите гражданского населения. Мы призываем Генерального секретаря и других ключевых участников в рамках системы Организации Объединенных Наций продолжать с нами диалог о том, каким образом органы Организации Объединенных Наций могут наилучшим образом способствовать защите населения и представлять конкретные рекомендации для каждой страны на рассмотрение Совета.

Мы с нетерпением ожидаем того, что обещанный всеобъемлющий план действий будет пред

ставлен Совету Безопасности во время следующего доклада Генерального секретаря о защите гражданского населения и послужит предметом наших дальнейших обсуждений.

Г-н Чэн Цзинье (Китай) (*говорит по-английски*): Во-первых, я хотел бы поблагодарить Заместителя Генерального секретаря Яна Эгеланна за его обстоятельный брифинг и приветствовать представленную им пересмотренную памятную записку.

Одной очевидной особенностью конфликтов во всех регионах мира является то, что невинное гражданское население, в особенности женщины и дети и другие уязвимые группы, являются самыми серьезными жертвами. В течение прошлого десятилетия несколько миллионов гражданских лиц погибло в ходе вооруженных конфликтов, и миллионы других гражданских лиц война вынудила покинуть свои жилища и стать беженцами или перемещенными лицами.

В последние годы Организация Объединенных Наций, в том числе Совет Безопасности, выполняла работу по защите гражданских лиц, в качестве своей важной задачи, и добилась большого прогресса в этой области. Мы с удовлетворением отмечаем, что в соответствующих резолюциях и заявлениях Председателя Совета изложены основополагающие принципы защиты гражданских лиц. Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) подготовило соответствующую памятную записку и план действий, которые стали для Совета важным документом, определяющим его полномочия в этой области. Различные учреждения Организации Объединенных Наций предоставили своевременную гуманитарную помощь регионам конфликтов в целях облегчения гуманитарного положения на месте, сыграв таким образом крайне необходимую роль. Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира также уделяли большое внимание защите гражданских лиц. Мы выражаем большую признательность различным учреждениям Организации Объединенных Наций, в том числе Департаменту операций по поддержанию мира, УКГД и другим специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций за большой объем проделанной ими работы.

В настоящее время в области защиты гражданских лиц сохраняются многие серьезные проблемы. В некоторых регионах конфликта гуманитарная си-

туация продолжает ухудшаться. Продолжаются преднамеренные нападения на гражданских лиц и нанесение им увечий. Беженцы и лица, перемещенные внутри страны, обречены на трагическую участь. У нас вызывает большую тревогу значительное усиление ожесточенной террористической деятельности против гуманитарного персонала и гуманитарных учреждений, что служит серьезным препятствием в работе этих учреждений по защите гражданских лиц. Поэтому международному сообществу предстоит еще большая работа.

Я хотел бы подчеркнуть следующее. Во-первых, основная ответственность за защиту гражданских лиц лежит на правительствах соответствующих стран и на участниках конфликтов. Правительства соответствующих стран и участники конфликтов должны строго соблюдать международное гуманитарное право и эффективно выполнять свои обязательства по защите гражданских лиц и персонала, оказывающего чрезвычайную гуманитарную помощь. Следует привлекать к ответственности за всю действия, нарушающие гуманитарное право.

Во-вторых, предотвращение и прекращение конфликтов является самым эффективным способом защиты гражданских лиц. Будучи органом, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Совет Безопасности должен и впредь принимать эффективные меры по укреплению превентивной дипломатии и активно содействовать урегулированию нынешних конфликтов. Это является наилучшим способом содействия защите гражданских лиц от опустошительной войны..

В-третьих, защита гражданских лиц представляет собой многостороннее усилие, которое требует всеобъемлющей стратегии. Различные учреждения Организации Объединенных Наций при выполнении своего мандата должны укреплять координацию и сотрудничество, чтобы самым эффективным образом осуществлять роль Организации Объединенных Наций в целом.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем важные прения, которые проводит сегодня Совет Безопасности. Мы благодарим Заместителя Генерального секретаря Яна Эгеланна за его обстоятельный брифинг по вопросу, играющему крайне важную роль в современной жизни,

которая характеризуется все большим количеством асимметричных войн, в которых гражданские лица являются основными объектами нападения воюющих сторон и подвергаются грубейшим нарушениям своих основных прав человека. Заседания Совета Безопасности, посвященные обсуждению данного вопроса, отражают глубокую обеспокоенность международного сообщества сложившимся положением дел. Они предоставляют возможность рассмотреть этот вопрос и укрепить нашу решимость обеспечить защиту очень многих людей, находящихся в условиях вооруженного конфликта, чья жизнь слишком часто подвергается тяжелым испытаниям, которые приводят к необратимым последствиям.

По мнению моей делегации, международное сообщество, и особенно Совет Безопасности, в первую очередь должны принять меры в рамках своей ответственности за поддержание международного мира и безопасности, направленные на предупреждение конфликтов в качестве наиболее эффективного средства предотвращения войн и человеческих страданий, которые они влекут за собой. Мы считаем, что превентивная дипломатия является наиболее эффективным способом разрешения споров на этапе до возникновения конфликта. Вместе с тем предотвращение конфликтов требует необходимой подготовки, политической воли и оперативной готовности со стороны международного сообщества. Целый ряд конфликтов в прошлом можно было бы предотвратить — или по крайней мере могли бы быть предприняты определенные действия с целью их предупреждения, — однако довольно часто в результате бездействия международного сообщества ситуация выходила из-под контроля.

В этой связи мы разделяем выраженное в памятной записке о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах мнение относительно необходимости укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области планирования и быстрого развертывания, а также концепции, касающейся региональных подходов к региональным и субрегиональным кризисам, при разработке мандатов операций по поддержанию мира.

Региональные организации лучше всего подготовлены для взаимодействия с Советом Безопасности. Они могут обеспечить точную оценку кризисных ситуаций, принимать участие в превентивной дипломатии и принимать политические решения в тех случаях, когда возникает опасность начала

кризиса в соответствующем регионе. На наш взгляд, региональные организации могут играть основополагающую роль в усилиях по поддержанию мира и стабильности, и их потенциал необходимо укреплять для того, чтобы операции осуществлялись в соответствии с международными нормами и стандартами. Кроме того, региональные организации могут вносить решающий вклад в осуществление всеобъемлющих программ разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов на региональном уровне, а также в борьбу против незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Оперативный план и памятная записка о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, которые мы сегодня обсуждаем, являются необходимыми документами при рассмотрении столь важного вопроса. Мы с признательностью отмечаем изложенные в них стратегии, намеченные широкие цели по защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах и те области, которым международное сообщество должно уделять особое внимание при определении конкретных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, государствами и всем международным сообществом. Моя делегация считает, что эти элементы являются важными инструментами при рассмотрении таких важных вопросов на их различных уровнях сложности.

Призывая к укреплению правовых рамок, касающихся норм международного гуманитарного права, стандартов в области прав человека и беженского права; призывая государства и негосударственные субъекты соблюдать их положения; и призывая систему Организации Объединенных Наций принимать надлежащие и всеобъемлющие меры, направленные на достижение этих целей, оперативный план вносит конкретный вклад в усилия по обеспечению всеобщего выполнения норм гуманитарного права. Разработка положений, касающихся доступа к уязвимым группам населения и привлечения сторон в конфликте к диалогу, направленному на обеспечение безопасного доступа для сотрудников гуманитарных организаций, помимо предоставления неотложной помощи нуждающемуся в ней населению может практически улучшить перспективы на достижение мира и примирения посредством снижения напряженности и интенсивности конфликта. Ангола столкнулась с подобной ситуацией в 1991 году, когда Организация Объединенных

Наций смогла открыть гуманитарные коридоры, которые сыграли решающую роль в налаживании диалога между военными лидерами. Это способствовало установлению режима прекращения огня.

Обеспечение безопасности и защиты гуманитарного персонала; нахождение путей преодоления последствий конфликтов для женщин и детей; обеспечение безопасности и правопорядка в постконфликтных ситуациях; разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, прежде всего детей; осуществление деятельности, связанной с разминированием, в качестве средства укрепления доверия между людьми и создания условий для гражданских лиц для нормализации их жизни; восстановление системы правосудия и примирения для привлечения к ответственности преступников, обеспечения справедливости и преодоления разногласий прошлого; подготовка сил безопасности и сил по поддержанию мира в соответствии с самыми высокими стандартами в области прав человека; и решение вопроса природных ресурсов, вооруженных конфликтов и принятие мер по разрушению пагубной связи между ними — все это важнейшие вопросы, которые поднимаются в памятной записке и оперативном плане. Они представляют собой основополагающий перечень, которым государства, система Организации Объединенных Наций и все международное сообщество должны пользоваться при решении сложного вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

В заключение, я хотел бы заявить о поддержке моей делегации представленного г-ном Эгеланном плана, состоящего из 10 пунктов. Мы также поддерживаем пересмотренную памятную записку, одобренную в заявлении Председателя, посвященном обсуждаемому нами сегодня вопросу. Мы считаем очень важным тот факт, что Совет использует оба эти элемента при принятии проектов резолюций по конкретным странам — принимая во внимание необходимость защиты гражданских лиц, в том числе женщин, детей и сотрудников гуманитарных организаций, — и что проводимым Организацией Объединенных Наций операциям по поддержанию мира будут предоставлены мандаты и ресурсы для защиты гражданских лиц и обеспечения персонала Организации Объединенных Наций и сотрудникам гуманитарных организаций беспрепятственного доступа к нуждающимся гражданским лицам. Мы также поддерживаем предложение о включении во

все проекты резолюций, касающиеся конкретных стран, призыва к государствам — а где уместно к негосударственным субъектам — придерживаться международных стандартов в области прав человека, норм гуманитарного права и беженского права и укреплять принцип, согласно которому недопустима безнаказанность за совершение актов геноцида, военных преступлений или преступлений против человечности.

Мы надеемся, что это заседание внесет дальнейший вклад в формирование культуры защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и повысит эффективность усилий Организации Объединенных Наций и ответственность международного сообщества в деле решения этого серьезного вопроса.

Г-н Пухальте (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу от имени моей делегации выразить удовлетворение тем, что Вы руководите нашей работой на сегодняшнем заседании. Мы признательны Вам за включение вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в повестку дня Совета. Прежде чем изложить позицию моей страны по данному вопросу, я хотел бы от имени народа и правительства Мексики выразить наши соболезнования и солидарность правительству Российской Федерации, а также семьям погибших и пострадавших в результате совершенных сегодня в Москве нападений.

Что касается рассматриваемого нами сегодня пункта, моя делегация хочет поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Яна Эгеланна за то, что представленную нашему вниманию информацию и обновленный вариант памятной записки. Мексика принимала активное участие в обсуждении первоначального варианта памятной записки, а также ее обновленного текста, поскольку мы убеждены в том, что Совет должен располагать документами, которые помогут ему включать в повестку дня своих прений такие приоритетные вопросы, как защита гражданских лиц в вооруженном конфликте. В этой связи достигнуты некоторые позитивные результаты; однако Совет должен активизировать свои усилия в ходе всех своих прений.

Столь же необходимо, чтобы Совет дал четко и твердо понять, что Женевские конвенции, прежде

всего четвертая Женевская конвенция, в которой говорится о незаконности преследования гражданских лиц, о недопустимости сознательных нападений на них, о необходимости того, чтобы стороны в конфликте принимали все возможные меры для облегчения страданий населения и ограничения масштабов наносимого ему ущерба и того, чтобы государства привлекали к ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях норм международного права, особенно международного гуманитарного права, — должны соблюдаться при любых обстоятельствах. Необходимо также обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ сотрудникам гуманитарных учреждений к лицам, нуждающимся в их помощи, прежде всего тем, которые относятся к самым уязвимым группам населения. В ходе обсуждения этого пункта повестки дня, проходившего год назад, мы выразили озабоченность в связи с агрессивными действиями в отношении гуманитарных организаций, в том числе неправительственных организаций. Увеличение числа произвольных нападений и прямые нападки на присутствующих сотрудников гуманитарных организаций нейтралитет и беспристрастность вызывают особую тревогу.

Наконец, нападения на гуманитарный персонал — это нападения на гражданских лиц, и поэтому они являются военными преступлениями, поскольку направлены на то, чтобы лишить самых нуждающихся людей помощи, которая необходима для их выживания, а также усугубить их страдания.

Вот почему Мексика представила резолюцию 1502 (2003) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, которая была единодушно принята в августе этого года.

Совет несет сейчас ответственность за то, чтобы были приняты адекватные меры, гарантирующие безопасность и защиту гражданского персонала, что обеспечит в свою очередь защиту гражданских лиц и облегчит их страдания.

Мексика вновь заявляет о своем решительном осуждении всех террористических актов, методов и практики. Такие акты во всех своих формах и проявлениях являются преступными и не могут быть оправданы независимо от того, какие мотивы лежат в их основе, кто их совершает и в какой период — в мирное время или в ходе вооруженного конфликта. Мы хотим внести полную ясность в этот вопрос.

Мы считаем, что государства должны реагировать на террористические акты на основе ценностей, существующих в демократических системах, в рамках которых действуют наши правительства и наша Организация: это защита и уважение прав человека и основных свобод всех людей. Что касается других мер, то Мексика вновь представила на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции о защите прав человека и основных свобод в ходе борьбы с терроризмом. В этом проекте резолюции приветствуется диалог между Советом Безопасности, его Контртеррористическим комитетом и органами, которые уполномочены поощрять и защищать права человека, и содержится призыв к Совету и Комитету укреплять сотрудничество с органами компетентных организаций в области прав человека, в особенности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы гарантировать учет таких аспектов, как поощрение и защита прав человека в рамках деятельности, осуществляемой на основании соответствующих резолюций.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте требует принятия особых мер в интересах женщин, детей и пожилых людей — то есть групп населения, которые особо уязвимы в условиях конфликта. К сожалению, несмотря на усилия, прилагаемые к настоящему дню, эксплуатация и сексуальное насилие по-прежнему широко используются в качестве средств ведения войны. Поэтому необходимо принять дальнейшие меры в целях наказания тех, кто совершает такие действия. Резолюция 1460 (2003) по вопросу о детях и вооруженных конфликтах — в переговорах по которой моя делегация активно участвовала — является важным шагом вперед. Мы призываем членов Совета подумать в ходе переговоров, которые должны состояться в январе, о том большом значении, которое международное сообщество придает вопросу о принятии мер по предотвращению использования детей в вооруженных конфликтах.

Необходимо также уделять должное внимание угрозам, с которыми сталкиваются женщины в вооруженном конфликте. Этот орган должен содействовать учету женской проблематики в рамках миротворческих операций, проведение которых он санкционирует.

Во всех этих областях — использование детей в вооруженных конфликтах, сексуальное насилие и

нападения на гуманитарный персонал — Международный уголовный суд призван играть одну из решающих ролей. Римский статут является для международного сообщества напоминанием о том, что те, кто совершает такие действия, не должны пользоваться безнаказанностью. Государства должны недвусмысленно подтвердить свою приверженность борьбе с безнаказанностью и привлечению к суду тех, кто несет ответственность за акты геноцида, военные преступления и другие преступления против человечности и серьезные нарушения международного гуманитарного права. Мы должны подтвердить верховенство права и содействовать тому, чтобы стороны в конфликте уважали международное гуманитарное право, права человека и беженское право.

Мы убеждены в том, что самые эффективные средства защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте — это решение вопроса о незаконном обороте стрелкового оружия, легких вооружений, взрывчатых веществ и боеприпасов, а также пресечение незаконных потоков таких вооружений. Как это видно в ряде случаев, оружие, использованное для нападения на гражданских лиц в вооруженном конфликте, применяется снова в других конфликтах.

Однако мер наказания будет недостаточно, если мы стремимся положить конец конфликтам. Мы должны содействовать созданию обстановки, в которой комбатанты и те, кто получает выгоды от коммерческой эксплуатации конфликтов, нашли бы стимулы для демобилизации и прекращения своей незаконной деятельности. В этой связи необходимо применять региональный подход в плане принятия мер, предлагаемых в области разоружения, демобилизации, реинтеграции и расселения. Когда не удовлетворяются основные экономические нужды, политического прогресса недостаточно для того, чтобы остановить возобновление насилия.

Мексика убеждена в том, что защита гражданских лиц в вооруженном конфликте потребует продолжения подготовки сил безопасности в области международного гуманитарного права, прав человека и беженского права, в том числе в мирное время. Именно поэтому моя делегация в сотрудничестве с Управлением по координации гуманитарной деятельности организует сейчас региональный семинар по вопросу об основах защиты гражданских лиц в Латинской Америке и Карибском бассейне, который

должен состояться в феврале. Таким образом, моя делегация выступает в поддержку принятия мер, направленных на повышение эффективности защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Наконец, мы приняли к сведению 10 рекомендаций в отношении осуществления «дорожной карты», и мы надеемся, что они будут претворены в жизнь.

Г-н Дюкло (Франция) (*говорит по-французски*): Моя делегация поддерживает заявление, с которым выступит позднее представитель Италии от имени Европейского союза.

Мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этой очень важной дискуссии. Моя делегация хотела бы также выразить искреннюю признательность г-ну Эгеланну за его замечательный брифинг, проведенный в начале заседания.

Кровавые расправы над гражданскими лицами и их преследования в вооруженном конфликте не являются, к сожалению, чем-то новым в истории человечества. Все мы здесь помним гравюры Калло с изображением бедствий войны и рисунки Гойи, на которых мои соотечественники представлены отнюдь не самым лучшим образом, а также известную картину Пикассо, мимо копии которой мы проходим каждый раз, когда идем в Совет Безопасности. Точно так же в последние годы — или последние десятилетия — то, что в прошлом носило характер ужасающих исключений, теперь, в сегодняшних конфликтах, превращается в повседневное явление, в почти структурный компонент современных конфликтов. К счастью, Совет Безопасности хорошо осведомлен об этом явлении и старается как можно глубже разобраться в его последствиях.

На протяжении вот уже нескольких лет мы являемся свидетелями увеличения в повестке дня Совета пунктов, касающихся защиты различных групп людей, и именно таков реальный смысл документа, который мы называем памятной запиской и который в значительно большей мере отражает общую позицию Совета Безопасности и международного сообщества в исправлении этой новой ситуации. При прочтении нынешней памятной записки и ее сравнении с прошлогодней версией мы с удовлетворением отмечаем, что за этот период достигнут значительный прогресс в изыскании тех общих позиций, которые мы как члены Совета разделяем в попытках устранить опасности, грозящие

гражданскому населению в вооруженных конфликтах. Такое усилие особенно примечательно ввиду того, что оно является результатом не столько доктринального мышления, сколько поэтапной реакции Совета Безопасности, отражаемой в его различных резолюциях по мере того, как он занимается исправлением различных кризисных ситуаций.

Занимаясь в Совете рассмотрением проблем, создаваемых во время конфликтов нападениями на гражданских людей, в своем мышлении мы руководствуемся прежде всего международным правосудием и постулатами Международного уголовного суда (МУС). Подобно г-ну Эгеланну мы одобряем сотрудничество Переходного правительства в Киншасе с Обвинителем МУС, которое вопреки идеологическим дебатам прошлых лет демонстрирует то, какой громадный вклад МУС способен вносить не только в сферу правосудия, но и в процесс примирения и залечивания глубоких ран общества, травмированного особенно ужасающим конфликтом.

Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам совершенно справедливо отметил, что проблемы, связанные с защитой гражданских людей в вооруженных конфликтах, подвергнуты влиянию постоянно изменяющихся условий. Он описал несколько особенно поразительных аспектов таких условий. Я в этом видоизменяющемся контексте отметил бы три новых элемента, а именно: новые возможности, новые обязанности и новые источники беспокойства. Новые возможности мы видим в Демократической Республике Конго и в Западной Африке, в стабилизации ситуаций в Либерии и Сьерра-Леоне, в запуске переходного процесса в Либерии и в последних позитивных событиях в Кот-д'Ивуаре, порождающих надежду на эффективное осуществление соглашений Лина-Маркуси. Все это создает для международного сообщества возможность занять достойную подражания позицию, ждущуюся на тесной региональной координации деятельности по устранению последствий досаждающих гражданскому населению чрезвычайных бедствий. Упомянуть я мог бы еще и о других возможностях, однако подробней я остановлюсь на двух из них, требующих, в частности, реакции со стороны Совета.

У Совета появились как новые возможности, так и новые обязанности, и как здесь можно не подумать об Ираке? Даже если Ирак и не представляет

собой один из примеров гуманитарного кризиса, он несомненно создает для международного сообщества обязанность оказывать ему гуманитарную помощь. Это порождает особые обязанности также и для Коалиционной администрации, на которую возлагается особый долг исполнять свои полномочия согласно международному гуманитарному праву, в частности сообразно Женевским конвенциям, в том числе заботясь о гражданском населении Ирака и избегая нанесения этим гражданам побочного ущерба.

Помимо новых возможностей и новых обязанностей возникают еще и новые источники беспокойства, и из их длинного списка я высвечу три аспекта. Во-первых, как уже отметили многие другие наши коллеги, нас беспокоят случаи насилия в отношении женщин, и по мере изучения различных таких случаев мы осознаем, насколько это бедствие велико и насколько катастрофичными могут быть его последствия. Г-н Эгеланн упомянул, в частности, некоторые районы Демократической Республики Конго. Вторым источником беспокойства является использование в вооруженных конфликтах детей. И здесь заместитель Генерального секретаря привел несколько особенно шокирующих примеров. Касательно Уганды он упомянул войну детей в основном с такими же детьми. Что касается женщин и детей, то нам не известно, ухудшилось ли их положение в целом, чего мы опасаемся, или же мы просто стали получать больше информации на эту тему. Как бы то ни было, в любом случае наша более глубокая осведомленность об этих проблемах вынуждает нас активизировать наши усилия и прилагать больше сил к тому, чтобы попытаться изыскать им решения.

Третий источник беспокойства, о котором я хотел бы упомянуть — и здесь вопрос о получении более точной информации не стоит вообще, — возник, к сожалению, в результате неопровержимых фактов, а именно — учащения и ужесточения нападений на гуманитарный персонал.

Я, подобно другим ораторам, хотел бы воздать честь тем, кто на службе Организации Объединенных Наций отдал свои жизни за интересы гражданского населения и за идеалы лучшего мира. Ухудшение ситуации требует от Совета ее обсуждения и принятия соответствующих в ее отношении мер. Фактически, мы с горечью должны отметить, что сегодняшние террористы относятся к международно

ному праву с презрением бóльшим, чем вчерашние милитаристы.

Как же нам в предстоящие месяцы добиваться прогресса в столь изменчивой обстановке? Как нам принимать дальнейшие меры? Г-н Эгеланн представил нам состоящую из 10 пунктов программу действий, которую мы всецело поддерживаем. Мы полностью готовы работать на ее основе, вероятно, с идеей — если с ней согласятся другие члены Совета — принять еще одну резолюцию, которая стала бы дальнейшим проявлением нашей решимости действовать в этом отношении. Моя делегация считает, что для того, чтобы полностью развернуть этот совместный проект, необходимо, по-видимому, выполнить два условия. Во-первых, мы должны безоговорочно сделать приоритетным вопрос сбора информации по этому очень печальному предмету. Проще говоря, я считаю, что брифинг г-на Эгеланна сам по себе является фактором в борьбе за защиту гражданских лиц против нападений, потому что этот брифинг дал нам очень конкретную четкую картину бедствий, терзающих наш мир. На будущее очень важно, чтобы мы продолжали будоражить виноватую совесть несущих ответственность сторон и международных участников. Наш долг также — составить какой-то график приоритетности в этом отношении, чтобы не получилось так, что мы занимаемся только теми конфликтами, которые получают самое большое внимание в средствах массовой информации, и мы забываем о других кровавых конфликтах, за которыми не следят телевизионные камеры. Это первое условие, которое должно быть выполнено.

Второе условие — это придать самый высокий приоритет вопросу доступа к населению. И по этому вопросу я также хочу согласиться с тем, что г-н Эгеланн сказал ранее. Нам кажется, что вопрос получения доступа к населению является ключевым при работе с проблемами, которые мы объединяем по линии защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Что касается доступа, то нам нужно, разумеется, поставить во главу угла обеспечение безопасного доступа, но нам нужно также заниматься такими проблемами, как использование доступа к населению в качестве политического инструмента. Столь же необходимо обеспечить и осуществлять соблюдение обязательств, включая вооруженные группы и другие незаконные группы, которые участвуют в конфликтах.

Мы можем вести долгую дискуссию по этому предмету, поскольку он затрагивает суть действий, которые нам надо предпринять в грядущие месяцы и годы, работая на благо международного мира и безопасности. Пока что я остановлюсь на уже сказанном, и просто скажу еще раз, что моя делегация готова и впредь следовать по пути, намеченному г-ном Эгеланном, для достижения дальнейшего прогресса в этой области.

Г-н Тиджани (Камерун) (*говорит по-французски*): От имени моей делегации я хотел бы еще раз поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Совета Безопасности на декабрь и с инициативой, которую Вы предприняли, чтобы организовать это заседание по важному вопросу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Я также хочу поблагодарить г-на Яна Эгеланна — заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи — за его очень детальный брифинг, который предоставил нам огромное количество последней информации. Его брифинг включает ряд недавних случаев и свидетельствует о прогрессе, достигнутом со времени наших открытых прений в Совете Безопасности 20 июня. Он также высветил проблемы, с которыми мы теперь должны справиться в целях осуществления нашего решительного намерения защитить гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я хотел бы выразить огромную благодарность моей делегации заместителю Генерального секретаря за качество работы, проделанной с тех пор, как он недавно взял на себя свои новые функции, а также заверить его в полной поддержке Камеруна.

Моя страна приветствует концепцию регулярного проведения обсуждения в Совете Безопасности вопроса защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Такой диалог, в котором могут участвовать все учреждения системы Организации Объединенных Наций, является, по мнению моей делегации, лучшим способом поощрять и развивать культуру защиты гражданских лиц, как это рекомендовал Генеральный секретарь в его докладе (S/2001/331) за 2001 год.

10 декабря 2002 года мы услышали здесь, в этом зале заседаний Совета, ошеломляющий рассказ Генерального директора Международного ко

митета Красного Креста (МККК) г-на Анджело Гнедингера о страданиях, которые выпадают на долю гражданских лиц в вооруженном конфликте. Именно гражданские лица часто являются главной мишенью при таких конфликтах, во время таких акций, как геноцид, этническая чистка, вынужденное перемещение, голод, сексуальное насилие против женщин, мобилизация детей-солдат и разделение семей, а также другие действия. К этой мрачной картине, я думаю, стоит прибавить, как это сделал г-н Эгеланн, и другие проблемы, такие, как коммерческая эксплуатация конфликтов, трудности, с которыми сталкиваются гуманитарные организации, когда им нужно получить доступ к зонам конфликта, и намеренные нападения на персонал гуманитарных миссий.

Защита гражданских лиц — это краеугольный камень международного гуманитарного права, и это право находится в состоянии постоянной эволюции. Состояние эволюции вызвано тем, что нам необходимо постоянно адаптироваться к новым и сложным формам конфликта; мы должны адаптироваться к окружающему. В этом отношении брифинг г-на Эгеланна внушил надежду, потому что, несмотря на трагедию, которую переживает народ Ирака, конголезцы, колумбийцы и многие другие народы в тех частях мира, где имеют место конфликты, этот брифинг дает новое видение и предлагает новый подход человечеству. Он четко очерчивает общую стратегию, в которой конфликты рассматриваются в комплексе. Он также говорил о международном участии с целью разработки рамок для улучшения ситуации с безопасностью гражданских лиц и гуманитарного персонала в вооруженных конфликтах.

Моя делегация приветствует прогрессивное развитие этих международных норм и принципов, которые дополняют или укрепляют различные Женевские конвенции и дополнительные протоколы о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Для этой защиты требуются скоординированные и последовательные усилия по всем направлениям. Соответственно для этого необходимо тесное сотрудничество и дальнейшие консультации постоянных органов системы Организации Объединенных Наций, заинтересованных гуманитарных организаций, сторон, участвующих в конфликтах, гражданского общества и региональных организаций.

Разработка и принятие норм и принципов для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте является благородной задачей, но главным вопросом, который мы должны разрешить, является эффективное и необратимое применение таких норм. Когда директор МККК выступал перед Советом, он сказал, что самой большой задачей, которая стоит перед нами, является не разработка новых норм, а обеспечение уважения к существующим нормам. Эта проблема также отражается в обновленной памятной записке, которая служит важным справочным документом для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Моя делегация также приветствует обновленный «оперативный план», включающий в себя элементы, которые позволят нам определить обязательства и укрепить процесс осуществления; однако само собой разумеется, что этот «оперативный план», как и памятная записка, должен постоянно обновляться, для того чтобы быть действительно эффективным.

В этом контексте моя делегация считает, что предотвращение конфликтов, содействие культуре уважения прав человека и гуманитарного права и ликвидация безнаказанности заслуживают самого пристального внимания со стороны международного сообщества. В этом вопросе Камерун поддерживает основанный на пропагандистской работе среди государств-членов подход, проводимый в жизнь через организацию серии региональных семинаров, которые являются полезной основой для выявления основных проблем регионов в вопросе защиты гражданских лиц и повышения среди различных участников вооруженных конфликтов осведомленности о сложных и взаимозависимых проблемах, вызываемых уязвимостью гражданских лиц в вооруженном конфликте.

И, наконец, в плане обеспечения подлинной политической воли моя делегация согласна с десятью обозначенными г-ном Эгеланном направлениями и приветствует консультативный процесс, который он намерен организовать для ведения полезного диалога по этим пунктам.

Вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте — это проблема, которой международное сообщество должно заниматься решительно и неустанно. Согласно Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, успех

наших усилий зависит от нашей воли и готовности превратить такую защиту в абсолютную обязанность всех вовлеченных в конфликт сторон.

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору в моем списке, я хочу сообщить членам Совета и делегациям, записавшимся в список ораторов, о том, что я собираюсь прервать это заседание в 13 ч. 10 м. и возобновить нашу работу в 15 ч. 00 м.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас, г-н Председатель, от имени моей делегации за организацию этих открытых прений по вопросу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы надеемся, что наши сегодняшние прения помогут лучше понять всю серьезность и сложность проблемы и позволят международному сообществу подтвердить свое стремление к решению этих проблем.

Мы также признательны заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ну Яну Эгеланну за его всеобъемлющий брифинг. Мы с большим интересом выслушали его рассказ о различных конфликтных ситуациях и о предлагаемых путях их урегулирования.

Два важных документа, разработанных его Управлением, — «оперативный план» и памятная записка — вместе составляют план и стратегию наших действий по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Задачи, о которых он говорил, и десять направлений деятельности, которые он обозначил в «оперативном плане», важны. Мы предполагаем, что Совет выскажется по этим вопросам в заявлении Председателя. Пакистан также собирается участвовать в консультативном процессе, о котором упоминал заместитель Генерального секретаря.

Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций могут, на наш взгляд, предпринять ряд практических действий для осуществления стратегии по защите гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов. Прежде всего было бы полезно понять новый характер войн и конфликтов в современном мире и приспособиться к нему. Гуманитарное право разрабатывалось главным образом для регулирования поведения дисциплинированных и организованных армий; конфликты же сегодняшнего дня в основном асимметричны по

своей природе, и в них сильные, организованные силы противостоят негосударственным участникам и партизанским образованиям.

Защищать гражданских лиц в таких обстоятельствах сложнее. Тем не менее необходимо активизировать усилия для того, чтобы заручиться обещанием противоборствующих сил придерживаться Женевских конвенций и протоколов и других принципов гуманитарного права. Основная ответственность, конечно, ложится на организованные силы, но международное сообщество должно призвать и негосударственных участников уважать нормы Женевских конвенций и протоколов.

Один из вопросов, который касается гражданских лиц в этом контексте, это обращение с пленными. Зачастую в нерегулярной войне, особенно в войне с терроризмом, трудно провести различие между гражданскими лицами и комбатантами. Тем не менее существуют минимальные стандарты, которые должны соблюдаться при обращении с лицами, подозреваемыми в принадлежности к комбатантам.

Во-вторых, необходимо усовершенствовать правила вступления в бой в ходе асимметричных конфликтов. Существуют хорошо известные правила, например, в отношении использования гражданских лиц в качестве «живого щита», отказ от выбора гражданских структур в качестве мишени и осторожность при использовании силы в населенных районах, и все их необходимо скрупулезно соблюдать. Однако, возможно, потребуется рассмотреть вопрос о применении асимметричной или массовой силы против индивидуальных целей. Необходимо тщательнее рассмотреть принцип пропорциональности при применении силы. Необходимо также рассмотреть применение так называемого «умного» оружия, которое очень часто оказывается не столь уж и умным. Существует необходимость в определенных стандартах достоверности развединформации применительно в связи с использованием стрелкового оружия, тяжелых вооружений или «умного» оружия во избежание трагических несчастных случаев.

По нашему мнению, необходимо больше прибегать к перемириям и прекращению огня, путь даже и временным. В этом контексте должен отметить, что Пакистан рад тому, что предложение нашего премьер-министра о прекращении огня вдоль

линии контроля в Кашмире было принято и сопро-
вождалось ответными мерами и что режим прекра-
щения огня продолжает сохраняться. Это позволит
спасти в предстоящие месяцы сотни жизней.

В-третьих, международное сообщество долж-
но эффективнее бороться с последствиями кон-
фликтов. Так называемую обязанность по защите
нельзя сводить лишь к обязанности военного вме-
шательства в ситуациях грубого нарушения прав
человека. Эта обязанность возникает гораздо рань-
ше необходимости в таком физическом вмешатель-
стве. Организация Объединенных Наций и между-
народное сообщество могут предпринять ряд прак-
тических шагов по содействию такой защите.

Во-первых, как верно подчеркнул г-н Эгеланн,
мы должны обеспечить согласие всех сторон на
доступ к зонам конфликтов и к их гражданским
жертвам.

Во-вторых, вооруженные действия приводят
не только к гибели гражданских лиц, но и к появле-
нию вдов и сирот. Международное сообщество
должно предпринять более целенаправленные меры
для борьбы с этим явлением. Мы должны рассмот-
реть возможность создания международного фонда
или механизма по оказанию помощи тем, кого я на-
зываю вдовами и сиротами войны.

В-третьих, вооруженные конфликты приводят
также к появлению беженцев и вынужденных пере-
селенцев. Согласно оценкам, сегодня в мире насчиты-
вается более 20 миллионов беженцев. Несмотря
на то, что Управление Верховного комиссара Орга-
низации Объединенных Наций по делам беженцев и
Управление по координации гуманитарной деятель-
ностью предпринимают усилия в целях облегчения
их положения, нам всем становится ясно, что по-
мощь беженцам и вынужденным переселенцам за-
частую является недостаточной. Беженцы, репорта-
жи о которых передаются по международным теле-
каналам, получают наибольшую помощь. Осталь-
ные вынуждены заботиться сами о себе. Поэтому
Организация Объединенных Наций должна разра-
ботать определенные правила, или критерии, ка-
сающиеся предания гласности информации о том,
где находятся беженцы и вынужденные переселен-
цы, какова их численность, и в какой помощи они
нуждаются. Совет Безопасности, со своей стороны,
мог бы посредством принятия резолюции или резо-
люций обязать государства предоставлять помощь

всем беженцам и вынужденным переселенцам, ну-
ждающимся в гуманитарной помощи. В этих целях
необходимо также обеспечить, чтобы УВКБ пери-
одически публиковало и распространяло доклады,
содержащие статистические данные о беженцах и
вынужденных переселенцах.

Четвертая область, которую я хотел бы отме-
тить, касается вопроса прекращения безнаказанно-
сти, а именно, возмещения ущерба, причиненного в
ходе конфликтов гражданским лицам, в особенно-
сти женщинам, которые в таких ситуациях нередко
становятся жертвами изнасилований, и детям
вследствие жестокого обращения, а также ущерба,
нанесенного в результате преступлений геноцида.
Крайне важно обеспечить наказание за подобные
преступления и в целях предотвращения будущих
нарушений и создания основы для политического
примирения и устойчивого мира как внутри стран и
обществ, переживших конфликты, так и между ни-
ми.

Было бы довольно сложно учредить специаль-
ные трибуналы по каждому конфликту, однако ис-
пользование международного уголовного трибунала
или даже Международного суда в целях предостав-
ления возможности отдельным лицам или группам
лиц искать в суде возмещения, должно стать меж-
дународной нормой. Например, право на получение
возмещения должно быть предоставлено членам
семей погибших во время кровавой расправы в
Сребренице, и ни один из конфликтов не должен
быть забыт.

Пятая область, на которой я хотел бы остано-
виться, касается стратегии «назови и заклеими»,
получившей поддержку в качестве эффективного
инструмента обеспечения надлежащего поведения,
например, в деле защиты и поощрения прав челове-
ка. В контексте защиты гражданских лиц в воору-
женных конфликтах Организации Объединенных
Наций и Международному комитету Красного Кре-
ста необходимо поручить ежегодно публиковать
полный перечень точных или оценочных данных о
численности гражданских лицах, затронутых воо-
руженными конфликтами, о характере совершенных
против них преступлений, и если возможно, список
лиц, виновных в совершении таких преступлений.
Эту информацию можно было бы публиковать в
качестве приложения к ежегодно обновляемой па-
мятной записке, которая готовится Управлением по

координации гуманитарной деятельностью Организации Объединенных Наций.

В-шестых, необходимо предпринять серьезные усилия в целях обеспечения защиты международного персонала Организации Объединенных Наций и персонала гуманитарных учреждений в конфликтных ситуациях. В этой связи Пакистан решительно осуждает нападения на персонал Организации Объединенных Наций и сотрудников гуманитарных организаций в Афганистане, Ираке и других странах. Мы считаем, что Совет Безопасности предпринял похвальный шаг в начале этого года, утвердив резолюцию 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций в районах конфликтов.

Однако мы должны предпринимать более активные действия. Мы считаем, что в условиях конфликтов необходимо проводить пропагандистскую кампанию или кампании с целью дать понять сторонам, что международный персонал и персонал Организации Объединенных Наций является беспристрастным участником, и его цель состоит в облегчении страданий людей, причиненных военными действиями, и содействию достижению мира на основе справедливости. Поэтому также крайне важно обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций и международные учреждения не отождествлялись ни с одной из сторон в конфликте, чтобы их состав был сбалансирован как с точки зрения национальной принадлежности, так и с точки зрения опыта, и чтобы к ним относились как к нейтральной стороне. Вместе с тем насилие в отношении международного персонала, откуда бы оно ни исходило, должно быть наказано. Не должно быть никаких исключений или привилегий в этой связи.

Наконец, необходимо признать, что предотвращение конфликтов и урегулирование в случае их возникновения является наилучшим средством защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. В этом состоит главная цель и обязанность Совета Безопасности. Совет обладает огромным арсеналом методов и средств для предотвращения и урегулирования конфликтов. Мы должны изучить все возможные пути для достижения этой цели. В этой связи исключительно полезную роль сыграли прения по вопросу о применении методов, изложенных в главе VI Устава, состоявшиеся в ходе председательства Пакистана в Совете в мае этого года. Совет должен рассмотреть другие способы разрешения

споров и урегулировании конфликтов, например, посредством создания совместных комитетов в целях урегулирования сложных кризисов, где преобладают социальные и экономические факторы. По нашему мнению, реформа Организации Объединенных Наций должна быть направлена на достижение главной цели избавления грядущих поколений от бедствий войны.

Г-н Траутвайн (Германия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в начале своего выступления я хотел бы выразить Вам признательность за организацию этих открытых прений и особо поблагодарить заместителя Генерального секретаря Эгеланна за всеобъемлющее и подробное заявление, в ходе которого он изложил разработанный на основе «дорожной карты» план, состоящий из 10 практических мер. Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступит посол Италии от имени Европейского союза.

Времена традиционных способов ведения войны ушли в прошлое. Во время первой мировой войны, «Великой войны», ее жертвами в подавляющем большинстве были солдаты, но сегодня ситуация коренным образом изменилась. Если говорить о жертвах войны, то сегодня комбатанты составляют их меньшую часть. Основные потери несут гражданские лица. Они беззащитны и безоружны, они подвергаются насилию, которому не в состоянии противостоять. Гуманитарные страдания являются главной проблемой вооруженных конфликтов, однако ей не уделяется должное внимание.

Совершенно ясно, что нормы и международные договоры, направленные на защиту гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, вступившие в силу в ходе двадцатого столетия, в XXI веке не способны обеспечить достаточную защиту.

Мы должны разработать новые способы борьбы с сохраняющейся угрозой благополучию гражданского населения в ходе войны и боевых действий. К счастью, за последние несколько лет осведомленность в отношении этой проблемы повысилась, и начало этому было положено в 1998 году, когда был опубликован доклад Генерального секретаря о положении в Африке, в котором он выделил вопросы защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах в качестве серьезной гуманитарной проблемы. Впоследствии Совет Безопасности неод

нократно рассматривал этот вопрос и каждые полгода заслушивает брифинги Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД). Кроме того, на сегодняшний день Генеральный секретарь издал три доклада по этому вопросу. Таким образом, информированность общественности в этой области повысилась.

Мы приветствуем этот процесс. Он свидетельствует о появлении нового мышления. При обсуждении концепции эффективной защиты гражданских лиц УКГД стал ключевым участником и центром по координации действий. Таким образом мы стремимся создать культуру защиты, говоря словами Генерального секретаря. Совет Безопасности, который несет ответственность за установление и поддержание международного мира и безопасности и гарантирует легитимность мандатов миротворческих миссий, играет главную роль при определении мер, необходимых для обеспечения безопасности гражданских лиц в условиях конфликта. Мандат каждой миротворческой миссии должен предусматривать меры по обеспечению безопасности гражданских лиц. При решении вопроса о санкциях необходимо учитывать, какие последствия они могут иметь для гражданских лиц.

Вместе с тем понимание необходимости защиты гражданских лиц не должно ограничиваться Нью-Йорком, Женевой и некоторыми другими столицами. На сегодняшний день проведены пять региональных семинаров, что является результатом похвальных усилий, направленных на повышение осведомленности в этой области. На мой взгляд, образование – это еще один важный фактор в этом плане, если мы хотим заручиться самой широкой поддержкой в отношении культуры мира. Для этого необходимо включать соответствующие предметы на начальном этапе образовательных программ.

Позвольте мне остановиться на двух особо уязвимых категориях: детях и женщинах. Появление детей-солдат в районах кризиса становится все более распространенным явлением. Принуждение детей брать в руки оружие вместо того, чтобы позволить им развиваться в мирных условиях и получать должное образование, является преступлением не только по отношению к личности, но и будущего общества в целом.

Во время войны женщины также очень уязвимы и нередко подвергаются жестокому и унижаю-

щему достоинство обращению. Но мы не должны думать о женщинах только как о слабых жертвах. Они могут играть важную роль в предотвращении конфликтов и в период постконфликтного миростроительства. Нам следует активнее подчеркивать их роль и признать их огромный потенциал. Об этом напоминает и резолюция Генеральной Ассамблеи о предотвращении вооруженных конфликтов.

Правительства следует поощрять делать все возможное для надлежащей защиты своих граждан во время боевых действий. Если сами правительства сделать это не в состоянии, они не должны препятствовать в этом тем, кто правомочен оказывать помощь в соответствии с международным правом, то есть, гуманитарным организациям. В условиях, когда боевые действия вынуждают людей покидать свои дома, зачастую бывает достаточно создать убежища и зоны временной безопасности. Для оказания помощи все гуманитарные организации должны иметь соответствующий доступ. Гражданское население не должно становиться заложником враждующих сторон, стремящихся лишить их такого доступа. Действующие таким образом комбатанты должны понимать, что они действуют вопреки основополагающим принципам человечности. Аналогичным образом, действия, направленные против гуманитарного персонала, должны рассматриваться не только как направленные против отдельных лиц, но и против гражданского населения, нуждающегося в гуманитарной помощи. В этой связи Германия поддержала единогласное принятие резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности о защите гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне завершить свое выступление заявлением о том, что для защиты гражданских лиц во время войны не достаточно одних лишь усилий гуманитарных организаций, в том числе усилий Организации Объединенных Наций. Комбатанты, нарушающие принципы гуманитарного права, совершая действия, направленные против либо гражданских лиц, либо гуманитарного персонала, должны знать, что их действия в конце концов станут предметом судебного разбирательства в национальных или региональных судах или в Международном уголовном суде. Поэтому я призываю все государства члены укреплять уже имеющиеся для этого инструменты.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю краткое заявление в качестве Постоянного представителя Болгарии.

Как государство, ассоциированное с Европейским союзом, Болгария целиком и полностью подерживает заявление, с которым в ближайшее время выступит Италия — страна, председательствующая в Союзе.

Моя задача упрощается в связи с тем, что в Совете достигнуто согласие по столь важному и животрепещущему вопросу, каким является защита гражданского населения в вооруженных конфликтах. Моя задача значительно упростилась и благодаря превосходному брифингу г-на Эгеланна. Оно было вполне исчерпывающим и мне нечего к нему добавить. Вместе с тем я хотел бы сделать несколько замечаний общего характера.

Сегодня Организация Объединенных Наций, несомненно, играет центральную координирующую роль в усилиях международного сообщества, направленных на обеспечение более эффективной защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах. Безусловно, это одно из наиболее важных и сильных положений Устава нашей Организации. В своем брифинге г-н Эгеланн остановился на многочисленных проблемах, по-прежнему стоящих перед нами, некоторые из которых возникли недавно. К числу проблем, вызывающих наибольшую озабоченность, относится и проблема безопасности персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций на местах. Как ранее отметил посол Муньос, после инцидента, происшедшего 19 августа в Багдаде, Организация Объединенных Наций, похоже, утратила свою защищенность. Теперь и она превратилась в мишень террористических нападений. Я считаю, что резолюция 1502 (2003) стала достаточно быстрым и решительным ответом Совета на эти новые и вызывающие крайнее беспокойство явления, которые еще более затрудняют задачу Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, нам следует обратить внимание на то, что рассматриваемые нами проблемы в значительной степени затрагивают африканский континент. Я был поражен информацией, представленной г-ном Эгеланном о ситуации, в частности, в северной Уганде. В прошлом Совет не обсуждал положение в Уганде именно с этой точки зрения, и это пе-

ально. Я хотел бы поблагодарить г-на Эгеланна за то, что в своем брифинге он затронул и Сомали, страну, которую захлестнули серьезные проблемы, страну, где страдания гражданского населения продолжают более десяти лет, при том что в Сомали практически нет настоящего государства и страна находится в руках боевых командиров.

В-третьих, я хотел бы поблагодарить г-на Эгеланна и его коллег за предоставленную Совету обновленную памятную записку. В настоящее время делегация Болгарии координирует работу над текстом заявления Председателя, что позволит Совету одобрить этот важный документ. Надеюсь, что эта работа будет завершена в ближайшее время.

Также важно обеспечить последовательность и взаимосвязь между пересмотренной памятной запиской и конкретными рекомендациями, которые в настоящее время обновляются. Речь идет об очень важном инструменте, который позволит структурировать усилия не только Организации Объединенных Наций, но и всех гуманитарных организаций. Следует позаботиться о том, чтобы все детали были обстоятельно разработаны и скоординированы.

На этом я хотел бы завершить свое выступление.

Я хотел бы еще раз поблагодарить г-на Эгеланна и его коллег, а также всех членов Совета за их очень активное и полезное участие в этой важной дискуссии. Нередко говорят, что мы слишком часто рассматриваем проблемы, связанные с гражданскими лицами. Но верно и обратное: мы мало говорим об этой проблеме и мало делаем для ее решения. Важно, чтобы Совет подкрепил своим политическим весом усилия Секретариата. Думаю, что сегодняшняя дискуссия является ярким подтверждением этого.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Сейчас я предоставлю слово делегациям, не являющимся членами Совета. Для того, чтобы оптимально использовать имеющееся в нашем распоряжении время, я не буду индивидуально приглашать ораторов занять место за столом Совета или вернуться на места, отведенные для них в зале Совета. Сотрудники зала заседаний укажут очередному оратору место, которое он или она должны занять за столом Совета.

Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются вступающие в Европейский союз страны: Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения; страны-кандидаты на вступление в ЕС: Болгария, Румыния и Турция; страны, участвующие в процессе стабилизации и ассоциирования, а также потенциальные кандидаты — Албания, Босния и Герцеговина, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория; и Исландия, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли и входящая в европейское экономическое пространство.

Г-н Председатель, прежде всего позвольте поздравить Вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре. Я благодарю Вас за предоставленную нам возможность принять участие в обсуждении этого важного вопроса. Я также признателен заместителю Генерального секретаря Яну Эгеланну за прекрасный и исчерпывающий брифинг, а также за работу, проделанную его Управлением.

Европейский союз высоко ценит и полностью разделяет продемонстрированную Советом Безопасности приверженность налаживанию регулярного диалога по вопросу о защите гражданских лиц. Действительно, воздействие вооруженного конфликта на гражданских лиц остается огромной проблемой во многих частях мира, особенно в некоторых африканских странах. Наряду с непосредственными страданиями людей эта проблема имеет долговременные последствия для прочного мира, безопасности и развития.

Мы должны и впредь крепить осознание трагических последствий конфликтов для гражданских лиц и содействовать широкому распространению культуры защиты, что было должным образом освещено Генеральным секретарем в его докладе, представленном в марте 2001 года. Гражданские лица действительно стали главными жертвами насильственных конфликтов. Они все в большей мере становятся предметом различных видов жестокого обращения, эксплуатации и нарушений прав человека. Они представляют собой главную мишень в

ходе нападений, мотивированных этнической и религиозной ненавистью, политической конфронтацией и безжалостным преследованием своих экономических интересов.

Европейский союз приветствует тот факт, что Организация Объединенных Наций уделяет большое внимание условиям жизни гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов и воздает должное принятому в последние годы подходу Совета Безопасности, Генерального секретаря и других соответствующих управлений и учреждений Организации Объединенных Наций. Мы по-прежнему убеждены в том, что вопросы, касающиеся защиты гражданских лиц, должны оставаться в числе первоочередных пунктов нашей повестки дня. Поэтому Европейский союз приветствует предложенный пересмотренный вариант памятной записки, которая будет утверждена Советом Безопасности, а также обновленную «дорожную карту». Мы приветствуем включение в них ряда новых элементов, таких как предупреждение сексуальной эксплуатации, злоупотреблений и торговли женщинами и ликвидация их последствий, а также уделение особого внимания проблеме внутренне перемещенных лиц.

Европейский союз полностью присоединяется к определению Организацией Объединенных Наций основных проблем, неизбежно возникающих в условиях вооруженных конфликтов, и привержен делу оказания поддержки усилиям Организации Объединенных Наций по их решению. Среди этих проблем можно назвать отсутствие доступа или ограниченный доступ к уязвимым или пострадавшим группам населения, что по-прежнему вызывает большую обеспокоенность в подавляющем большинстве конфликтов по всему миру; широко распространенные случаи изнасилования и других жестокоостей в отношении женщин и детей, которые все чаще используются в качестве разрушительного оружия войны; необходимость разделения гражданских лиц и комбатантов, с тем чтобы гражданское население получало прибежище и не привлекалось в состав вооруженных группировок; общее разрушение системы безопасности и правопорядка, что усугубляет страдания уязвимых групп населения; осуществление программ разоружения, демобилизации, реинтеграции и реабилитации комбатантов, что также является основополагающим аспектом восстановления мирной и безопасной обстановки; защита гражданских лиц перед лицом минной опасности и

неразорвавшихся остатков боеприпасов со времен войны; безопасность гуманитарного персонала, которая остается одной из ключевых проблем для Организации Объединенных Наций и всех международных гуманитарных сотрудников; и обеспечение надлежащей подготовки гуманитарных сотрудников и миротворцев, с тем чтобы они глубоко прониклись культурой защиты.

Для того, чтобы решить эти проблемы, Европейский союз призывает все государства и стороны в вооруженных конфликтах уважать положения международного гуманитарного права и обеспечивать их выполнение, а также уважать нейтралитет, независимость и беспристрастность при проведении гуманитарных операций. Европейский союз обеспокоен в связи с растущими рисками для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней гражданского персонала, с которыми они сталкиваются на местах, и подтверждает то огромное значение, которое он придает Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также расширению сферы правовой защиты в соответствии с этой Конвенцией.

Кроме того, нарушители международного гуманитарного права и прав человека должны предстать перед правосудием на национальном уровне или, где это не возможно, перед международной законностью. Главная ответственность за это лежит на каждом государстве. Поэтому Европейский союз настоятельно призывает все государства ратифицировать и выполнить все соответствующие международные соглашения.

Европейский союз, развивая сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и наращивая свой собственный потенциал по урегулированию кризисов, твердо привержен делу обеспечению защиты гражданских лиц, охраны их прав и оказанию им помощи в полном объеме в рамках всех операций по урегулированию кризисов под эгидой Европейского союза, при полном соблюдении международного права и выполнения резолюций Совета Безопасности. Поэтому Европейский союз в настоящее время дорабатывает нормативные рекомендации, которые позволили бы ему обеспечивать самый последовательный и комплексный характер своей политики в этой области. Эти руководящие положения полностью соответствуют памятной записке, принятой Советом Безопасности 15 марта

2002 года. При этом преследуется цель разработать всеобъемлющий и ориентированный на конкретные действия подход к защите гражданских лиц при проведении под руководством Европейского союза операций по урегулированию кризисов. В них содержится призыв к Европейскому союзу координировать с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями уважение международного права и других соответствующих норм, касающихся защиты гражданских лиц, и обеспечивать их соблюдение. Особое внимание уделяется необходимости защиты внутренне перемещенных лиц и беженцев, а также сохранению гуманитарного и гражданского характера предоставляемых для них лагерей. Должны быть приняты все возможные меры для обеспечения того, чтобы женщины играли ключевую роль в планировании лагерей беженцев, управлении и принятии решений, с тем чтобы гендерные вопросы учитывались во всех аспектах, в частности при распределении ресурсов, обеспечении безопасности и защите.

При развертывании операции под руководством ЕС будут приняты также все возможные меры для защиты прав лиц, которые — по причине расы, цвета кожи, половой принадлежности, сексуальной ориентации, религии или веры, происхождения, национального или социального статуса — страдают от дискриминации. Особое внимание будет уделено правам детей, для обеспечения того, чтобы они не принимали непосредственного участия в вооруженных действиях, не рекрутировались и не использовались вооруженными группами и чтобы комбатанты, в частности дети-солдаты и девочки, сопровождающие вооруженные группы, были разоружены, демобилизованы, реабилитированы и реинтегрированы в общество.

При необходимости опыт защиты детей будет учитываться в системе командования операциями по управлению кризисами под руководством ЕС. ЕС будет также продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в деле обеспечения объединения семей перемещенных детей и пристального мониторинга и сообщений о защите детей в вооруженных конфликтах.

Необходимость защиты женщин и детей от сексуальной эксплуатации, жестокого обращения и торговли требует разработки стандартов и кодексов

поведения для национальных вооруженных сил или полицейских сил и всего другого персонала, развернутого в операциях по управлению кризисами под руководством Европейского союза. Такие стандарты будут отражать, как минимум, положения концепции Организации Объединенных Наций «Десять правил: кодекс поведения для «голубых касок», а также шесть основополагающих принципов, разработанных Межучрежденческим постоянным комитетом.

В пределах имеющихся средств и возможностей любой конкретной миссии меры, предусмотренные Европейским союзом, могли бы включать систематическое включение гендерного анализа в мероприятия по раннему предупреждению, миссии по установлению фактов, процессы планирования и осуществления для постконфликтного восстановления и строительства институтов, операций на местах и стандартных оперативных процедур.

Государства, предоставляющие персонал для развертывания в ходе операций по управлению кризисами под руководством ЕС, должны особо обеспечивать мониторинг и сообщать о якобы имеющих место нарушениях прав человека, международного гуманитарного и международного уголовного права. Следует обеспечить расследование каждой жалобы и судебное преследование всех несущих ответственность лиц. Следует обеспечить в этих районах адекватную подготовку персонала, развернутого на местах, как на национальном уровне, так и на основе европейских программ — при необходимости в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими международными органами.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте — один из основных вопросов нашей повестки дня в свете его последствий для международного мира и безопасности и соблюдения прав человека и международного гуманитарного права. Это также дает важную возможность укрепить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом. Мы остаемся твердо приверженными этой цели и полностью присоединяемся к тому, что неоднократно подчеркивал Генеральный секретарь: как люди мы не можем быть нейтральными или, по крайней мере, не имеем на это права, когда другие люди страдают. Исходя из этого, Европейский союз рассчитывает на продолжение обсуждения всех актуальных аспектов защи-

ты гражданских лиц в вооруженном конфликте в свете следующего доклада Генерального секретаря.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Украины.

Г-н Кучинский (Украина) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить наши соболезнования российской делегации в связи с отвратительным террористическим актом, который произошел сегодня в центре Москвы. Украина всегда решительно осуждала терроризм во всех его формах и проявлениях.

Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к моим коллегам и тепло поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я хотел бы также выразить нашу благодарность Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Гашпару Мартиншу и его группе за отличную работу в прошлом месяце.

Украина высоко оценивает инициативу Болгарии по проведению этой важной дискуссии по вопросу, как улучшить защиту гражданских лиц, затронутых войной. Я хотел бы поблагодарить г-на Яна Эгеланна за его первый и всеобъемлющий брифинг Совета Безопасности в качестве заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи.

О безотлагательности и важности сегодняшнего обсуждения свидетельствуют неизменно сохраняющиеся взрывоопасные и проникнутые насилием условия, в которых оказываются гражданские лица, в частности, как это было подчеркнуто в выступлении г-на Эгеланна, в Демократической Республике Конго, Ираке, Афганистане, на Ближнем Востоке и в Западной и Центральной Африке.

В течение ряда последних лет мы отмечаем определенный прогресс при рассмотрении вопроса о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Тем не менее по-прежнему не хватает политической воли и готовности сторон в конфликтах выполнять все соответствующие международные документы.

Принятая Советом Безопасности памятная записка стала практическим инструментом, являющимся основой для улучшенного анализа и диагноза ключевых вопросов защиты гражданских лиц, которые возникают в ходе конфликта. Поэтому мы можем лишь приветствовать новую доработанную

памятную записку, представленную сегодня. Мы надеемся на то, что она будет способствовать дальнейшим образом полной реализации потенциала Организации Объединенных Наций в деле защиты гражданских лиц во всем мире.

Мы также с удовлетворением отмечаем обновленную «дорожную карту», представленную сегодня г-ном Эгеланном.

Я хотел бы затронуть некоторые критически важные, с нашей точки зрения, вопросы защиты гражданских лиц.

Прежде всего, гуманитарный доступ к уязвимому населению. Гуманитарная помощь многое делает для улучшения защиты гражданского населения и перспектив успешного перехода к примирению. Мы считаем, что следует и дальше укреплять сотрудничество между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом в этих вопросах. Мы считаем, что Экономическому и Социальному Совету отведена важная роль в областях, которые находятся в центре миростроительства. Укрепление его сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями, а также его потенциала участия в диалоге с другими субъектами, такими, как неправительственные организации и частный сектор, создают значительные возможности для мобилизации ключевых субъектов.

Мы также считаем, что гуманитарные аспекты конфликтов требуют скоординированных действий Совета, Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Секретариата, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных организаций и международных финансовых институтов, а также государств-членов.

Следует защищать отдельные лица от преступлений против человечности, которые происходят чаще всего в ходе вооруженных конфликтов. В этом году Международный уголовный суд (МУС), действительно стал краеугольным камнем системы международной безопасности, направленной на эффективное предотвращение и наказание за такие различные нарушения норм гуманитарного права, как геноцид, преступления против человечности, военные преступления и преступления агрессии. Мы должны ясно предоставить МУС возможность реализовать свой потенциал в борьбе с безнаказанно-

стью лиц, ответственных за совершение таких преступлений.

Ситуации вооруженных конфликтов неизменно сопровождаются общим крахом в области безопасности и правопорядка. Оперативное восстановление нормальной ситуации в этих областях — предмет первостепенной важности в большинстве конфликтов. В этой связи мы высоко оцениваем плодотворную дискуссию на заседании Совета Безопасности на высоком уровне в сентябре этого года по правосудию и правопорядку, и мы наемся на то, что такие заседания станут регулярными в будущем. Я хотел бы подтвердить, что в таких переходных ситуациях крайне важно оперативно восстановить правопорядок, включая функционирование полиции, судов и тюрем, в качестве приоритетной меры.

Четвертый важный для моей делегации вопрос — гарантии безопасности гуманитарного персонала. Это остается центральной задачей для Организации Объединенных Наций и ее гуманитарного персонала. В последние месяцы отмечается рост угроз и ужасных нападений на гуманитарный персонал. Гуманитарные служащие преднамеренно избираются в качестве объекта для нападений во имя достижения тех или иных политических и тактических целей, что создает тревожный прецедент вопиющего пренебрежения гуманитарными принципами. Эти незаконные акты в конечном счете усугубляют страдания гражданского населения. Поэтому мы приветствуем принятие Советом резолюции 1502 (2003), которая представляет собой его первоначальный ответ на данную проблему и содержит основные элементы, необходимые для создания эффективного механизма защиты.

И в заключение я хотел бы затронуть еще один вопрос — о защите журналистов, которые, наряду с гражданским населением, гуманитарным персоналом и персоналом Организации Объединенных Наций становятся объектами нападений в ходе вооруженных конфликтов. Оказываясь на передовой линии конфликта, они предоставляют независимую информацию о событиях на местах, зачастую жертвуя собственной жизнью ради того, чтобы мир мог быть полностью информирован о реальном положении дел. Однако, несмотря на то, что журналисты должны находиться под защитой в соответствии с Дополнительным протоколом к Женевской конвенции 1949 года, они по-прежнему становятся объектами нападений, убийств, пыток и похищений.

Примерно полтысячи журналистов было убито в мире только за последнее десятилетие. Во многих случаях они становились жертвами целенаправленных нападений, осуществляемых сторонами в конфликте. Я считаю, что защита журналистов является нашей общей заботой, и поэтому этот аспект должен быть отражен в «оперативном плане».

Председатель (*говорит по-французски*): У нас еще осталось несколько ораторов в списке записавшихся для выступления на сегодняшнем заседании. С согласия членов, Совета я хотел бы прервать заседание до 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 20 м.